

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»
Институт языка и литературы
НОЦ «Инновационное проектирование в мультилингвальном
образовательном пространстве»
ООО «Научно-методическое объединение «Иж-Логос»»
Кафедра романской филологии,
второго иностранного языка и лингводидактики

Серия «Языковое и межкультурное образование»

Д. И. Медведева, И. А. Федорова

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ**

ЧАСТЬ 2

Практикум



Ижевск
2023

УДК 811.1(075.8)
ББК 81.461я73-1
М42

Рекомендовано к изданию учебно-методическим советом УдГУ

Рецензенты: Л. Б. Бубекова, канд. филол. наук, доцент Елабужского института (филиал) КФУ;
Л. И. Хасанова, канд. пед. наук, доцент УдГУ

Медведева Д. И., Федорова И. А.

М42 Латинский язык в контексте европейских языков: практикум : Ч. 2 / под ред. Т. И. Зелениной. – Ижевск : Удмуртский университет, 2023. – 86 с. (Языковое и межкультурное образование)

ISBN 978-5-4312-1091-4

Пособие состоит из 6 разделов, в каждом из которых представлен комплекс упражнений по словообразованию в латинском языке, а также упражнения по установлению лексических параллелей между словами латинского языка и современных европейских языков.

Практикум предназначен для магистрантов и бакалавров языковых факультетов, а также может быть полезен всем интересующимся латинским языком.

УДК 811.1(075.8)
ББК 81.461я73-1

ISBN 978-5-4312-1091-4

© Д. И. Медведева, И. А. Федорова, 2023
© ФГБОУ ВО «Удмуртский
государственный университет», 2023

Издание подготовлено малым инновационным предприятием
ООО «Научно-методическое объединение «Иж-Логос»
Удмуртского государственного университета

СЕТЕВОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ

В рамках международного проекта
«Многоязычие в образовательном пространстве»

Руководители:

Т. И. Зеленина, д-р филол. наук, профессор (УдГУ)
Е. Л. Кудрявцева, канд. пед. наук (Германия)

УЧАСТНИКИ ПРОЕКТА

Международные лаборатории с распределенным участием:

- «Инновационные технологии в сфере поликультурного образования» (Елабужский институт КФУ – головная лаборатория)
- «Многоязычие и межкультурная коммуникация» (УдГУ)
- «Диагностирование и психолого-педагогическое сопровождение одаренности» (БашГУ)
- «Интернационализация образовательного пространства» (Баишев Университет, Казахстан)
- Научно-консультационный центр «PARADIGMA» (ПГНИУ, г. Пермь)
- Кафедра романо-германской филологии (КемГУ, г. Кемерово)

Предисловие

Настоящий практикум является продолжением авторского труда «Латинский язык в контексте европейских языков», опубликованного с дополнениями в 2018 году. Авторы пособия разработали новые упражнения на грамматические и лексические соответствия с целью развития у студентов мультилингвальной компетенции, при которой обучающийся способен осознавать и воспринимать языки как комплексную, цельную систему, видеть сходства и различия ее элементов, сравнивать определенные элементы языков, а также уникальные особенности отдельных языков, проводить параллели между различными языковыми явлениями.

Практикум ставит задачу ознакомления студентов направлений подготовки «Лингвистика» и «Филология» с основными словообразовательными моделями.

Теоретической основой данного практикума является классический учебник «Латинский язык» под редакцией В. Н. Ярхо, В. И. Лободы, поэтому для выполнения заданий необходимо знание основ латинской грамматики и базовой лексики латинского языка.

Критерием отбора лексики для пособия является наличие производных от данных лексических единиц в современных языках – русском и западноевропейских (английском, немецком, французском, испанском, итальянском). Наряду с латинизмами, давно и прочно вошедшими в русский язык, в пособие включена лексика, относящаяся к разным аспектам современной реальности – компьютерным технологиям, индустрии красоты, медицине. Практикум состоит из 6 разделов, в которых авторы предлагают выполнить упражнения на основные части речи. Каждый раздел заканчивается вопросами для самоконтроля.

Авторы

**Раздел 1. Основы и основные формы глагола.
Типы спряжения глаголов. Сложные глаголы с *esse*.
Префиксация**

Упражнение 1

Прочитайте четыре основные формы данных глаголов полностью. Определите тип спряжения. Назовите основы инфекта, перфекта и супина.

Образец: *amo, āvi, ātum, āre* – любить: *amo, amāvi, amātum*; основа инфекта *amā-*, основа перфекта *amav-*, супина – *amat-*.

а)

credo, dīdi, dītum, ěre – верить
debeo, ui, ĩtum, ěre – быть должным
duco, xi, ctum, ěre – вести
erro, āvi, ātum, āre – ошибаться
numĕro, āvi, ātum, āre – считать
rego, xi, ctum, ěre – управлять
scio, ĩvi, ĩtum, ĩre – знать
teneo, ui, ntum, ěre – держать
vinco, vīci, victum, ěre – побеждать
volo, āvi, ātum, āre – летать

б)

accipio, cēpi, cēptum, ěre – принимать
capio, cēpi, captum, ěre – брать
colo, colui, cultum, ěre – возделывать
jacio, jēcī, jactum, ěre – бросать
jubeo, jussi, jussum, ěre – приказывать
facio, fēcī, factum, ěre – делать
monstro, āvi, ātum, āre – показывать
promitto, mīsi, missum, ěre – обещать

sano, āvi, ātum, āre – лечить
trado, dīdi, dītum, ěre – передавать
vivo, vixi, victum, ěre – жить

Упражнение 2

a) Проспрягайте глаголы в *praesens indicativi activi*.

b) Найдите переходные глаголы и проспрягайте их в *praesens indicativi passivi*.

curo 1 – заботиться
moveo 2 – двигать
venio 4 – приходить
dormio 4 – спать
ago 3a – делать
muto 1 – менять
spero 1 – надеяться
lego 3a – читать
clamo 1 – кричать
laudo 1 – хвалить
dico 3a – говорить
doceo 2 – обучать

sedeo 2 – сидеть
video 2 – видеть
habeo 2 – иметь
disco 3a – учиться
mitto 3a – посылать
scribo 3a – писать
amo 1 – любить
sentio 4 – чувствовать
servio 4 – служить
credo 3a – верить
finio 4 – заканчивать
teneo 2 – держать

Упражнение 3

Переведите глаголы на русский язык с добавлением личных местоимений. Выделите окончания.

Образец: Vidēmus – мы видим.

1. Discunt. 2. Scribis. 3. Dormio. 4. Credītis. 5. Habent.
6. Sedet. 7. Docent. 8. Legīmus. 9. Moves. 10. Dicītis. 11. Laudo.
12. Mutant. 13. Venis. 14. Scribunt. 15. Agīmus. 16. Tenetis.
17. Serviunt. 18. Speras. 19. Mittītis. 20. Amo.

Упражнение 4

Переведите на латинский язык, используя глаголы из упражнения 2:

1. Он говорит. Они говорят. 2. Я надеюсь. Мы надеемся. 3. Ты спишь. Они спят. 4. Я читаю. Вы читаете. 5. Он чувствует. Они чувствуют. 6. Мы любим. Вы любите. 7. Ты веришь. Они верят. 8. Я пишу. Он пишет. 9. Он держит. Мы держим. 10. Ты делаешь. Они делают. 11. Я вижу. Вы видите. 12. Он заботится. Мы заботимся. 13. Ты приходишь. Они приходят. 14. Мы имеем. Вы имеете. 15. Он хвалит. Они хвалят. 16. Ты двигаешь. Вы двигаете. 17. Он сидит. Они сидят. 18. Ты посылаешь. Они посылают. 19. Мы служим. Вы служите. 20. Ты учишься. Они учатся.

Упражнение 5

Соотнесите русские и латинские глаголы. Определите тип спряжения, образуйте форму 1 л. ед.ч. и 3 л. мн.ч. Назовите производные данных глаголов в современных языках.

Образец: *appellāre* – приветствовать, обращаться – 1 спр. 1 л. ед.ч. *appello*, 3 л. мн.ч. *appellant*; англ. *appeal* – призыв, франц. *appeler* – называть, звать.

<i>appellāre</i>	спрашивать
<i>comparāre</i>	сравнивать
<i>conjungēre</i>	завидовать
<i>describēre</i>	приглашать
<i>expellēre</i>	связывать, спрягать
<i>honorāre</i>	очаровывать
<i>interrogāre</i>	выгонять
<i>invidēre</i>	описывать
<i>invitāre</i>	приветствовать, обращаться
<i>fascināre</i>	почитать, уважать

Упражнение 6

Соотнесите итальянские и русские глагольные словосочетания, опираясь на знание латинских глаголов, полностью совпадающих с итальянскими по написанию:

a)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. sperare un aiuto | a) служить образцом |
| 2. dividere in parti uguali | b) чувствовать нюхом (носом) |
| 3. credere fermamente | c) превзойти в скорости |
| 4. lavare i capelli | d) провести ночь без сна |
| 5. basta dormire | e) мыть голову |
| 6. insufficienza a dirigere | f) прийти попрощаться |
| 7. sentire a naso | g) надеяться на помощь |
| 8. venire a salutare | h) твердо верить |
| 9. passare la notte senza dormire | i) дышать свежим воздухом |
| 10. respirare aria fresca | j) неспособность руководить |
| 11. superare nella velocità | k) хватит спать |
| 12. servire di regola | l) разделить на равные части |

b)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. dare consiglio | a) образ жизни |
| 2. superare la misura del tempo | b) пригласить на ужин |
| 3. dormire come un cane | c) ошибиться в вычислениях |
| 4. errare nel calcolo | d) обращаться к своей совести |
| 5. il modo di vivere | e) нарушить регламент |
| 6. stare a casa del diavolo | f) не верить своим глазам |
| 7. obbligare a tacere | g) заставить молчать |
| 8. vincere la causa | h) жить у черта на куличках |
| 9. invitare a cena | i) недосыпать |
| 10. interrogare la propria coscienza | j) любить всем сердцем |
| 11. non credere ai propri occhi | k) дать совет |
| 12. amare con tutto cuore | l) выиграть дело |

Упражнение 7

Назовите английские глаголы, образованные от основы инфекта латинских глаголов, и существительные либо прилагательные, образованные от основы супина.

Образец: *describo, scripsi, scriptum, ěre* – снимать копию; описывать; основа инфекта *describ-*, англ. *describe*; основа супина *descript-*, англ. *description*

1. *admitto, misi, missum, ěre* – допускать; принимать
во внимание
2. *applaudo, plausi, plausum, ěre* – хлопать, рукоплескать
3. *con-vinco, vīcī, victum, ěre* – избличать; доказывать
4. *defendo, fendi, fensum, ěre* – защищать
5. *excludo, clūsi, clūsum, ěre* – исключать
6. *ex-pando, pandi, pānsun, ěre* – распространять; развивать
7. *explodo, plosi, plosun, ěre* – прогонять шумом; выплескивать
8. *intendo, tendi, tensun, ěre* – протягивать, направлять; стремиться к чему-л.
9. *percipio, seri, septun, ěre* – занимать, получать; воспринимать, ощущать *persuadeo, suavi, suasun, ěre* – убеждать, внушать

Упражнение 8

Назовите по памяти перевод латинских глаголов, данных в форме инфинитива. Соотнесите их с французскими и (или) испанскими лексическими параллелями.

Латинские глаголы:

1. *amāre*
2. *credēre*
3. *dicēre*
4. *dormīre*
5. *facēre*

6. legĕre
7. movĕre
8. scribĕre
9. sentĭre
10. sperāre
11. studĕre
12. tenĕre
13. venĭre
14. vivĕre

Французские глаголы: *vivre* – жить, *aimer* – любить, *venir* – приходиться, *espérer* – надеяться, *croire* – верить, *faire* – делать, *dire* – говорить, *lire* – читать, *sentir* – чувствовать, *étudier* – учиться, *mouvoir* – двигать, *tenir* – держать, *dormir* – спать, *écrire* – писать.

Испанские глаголы: *amar* – любить, *leer* – читать, *decir* – говорить, *hacer* – делать, *estudiar* – учиться, *tener* – держать, иметь, *creer* – верить, *sentir* – чувствовать, *mover* – двигать, *dormir* – спать, *esperar* – надеяться, *vivir* – жить, *escribir* – писать, *venir* – приходиться.

Упражнение 9

Преобразуйте в *imperfectum indicatīvi actīvi*:

1. Magistri discipūlos docent.
2. Culpam meam nego.
3. Domīni servos puniunt.
4. Ubi es? Ubi estis?
5. Multas statuas in Romā video.
6. Consilium mihi das.
7. Epistūlam scriptam mittit.
8. Librum Latīnum legītis.
9. Mala in canistro fero.
10. Ubi est? Ubi sunt?
11. Libros in bibliothēcā accipio.
12. Epistūlam amīco scribis.

Упражнение 10

Преобразуйте в *futurum Indicativī actīvi*. В глаголах выделите суффиксы будущего времени и личные окончания:

1. Aquīla non captat muscas.
2. Lupus non mordet lupum.
3. Cogito, ergo sum.
4. Ignorantia non est argumentum.
5. Qui quaerit, repērit.
6. Dum spiro, spero.
7. Amor omnia vincit.
8. Cum tacent, clamant.
9. Amīcus cognoscitur amōre, more, ore, rē.
10. Audacia pro muro habētur.
11. Si tacētis, concentītis.
12. Experientia est optima magistra.

Упражнение 11

Составьте фразы из трех глаголов в 1 л. ед. ч. *Perfectum indicativī actīvi* по модели *vēni, vīdi, vici*.

Образец: *lēgi, scripsi, numerāvi*.

Упражнение 12

Переведите, обращая внимание на категорию завершенности / незавершенности. Выделите основы, суффиксы (у *imperfectum*) и окончания глаголов. Разделите фразы на две группы: *imperfectum indicativī actīvi* и *perfectum indicativī actīvi*.

1. Romam veniēbam.
2. Romam vēni.
3. In urbe fui.
4. Non eram in urbe.
5. Fēci, quod potui.
6. Faciēbam, quod potēram.
7. Non respondēbas mihi.
8. Non respondisti mihi.
9. Peciniam tibi dēdi.
10. Pecuniam tibi dābam.
11. Statuas ornabāmus.
12. Statuas ornāvīmus.
13. Gallīna scripsit.
14. Gallīna scribēbat.
15. Non fēcit, quod promisit.
16. Non faciēbat, quod promittēbat.
17. Veritātem dicēbam.
18. Veritātem dixi.
19. Sententiam tuam mutāvisti.
20. Sententiam tuam mutābas.
21. Epistūlam lēgi.
22. Epistūlam legēbam.
23. Nihil vidēbat, nihil audiēbat.
24. Nihil vīdit, nihil audīvit.

Упражнение 13

Переведите с добавлением личных местоимений. Разделите формы глаголов на две группы: активный и пассивный залог. У глаголов активного залога выделите основу перфекта и окончания.

1. Fecimus.
2. Cucurri.
3. Putaverat.
4. Jacta est.
5. Respondērunt.
6. Collocāvērint.
7. Missae erant.
8. Promisisti.
9. Servavēram.
10. Respondēris.
11. Scriptum est.
12. Expugnavērat.
13. Audīti erātis.
14. Traduxit.
15. Scripserītis.
16. Advocāti eritis.
17. Lectum est.
18. Missus erit.
19. Misērunt.
20. Servātus sum.

Упражнение 14

а) Преобразуйте предложения в активный залог:

1. Caesar a senatoribus pater patriae nominātus est.
2. Alexander Magnus ab Aristothēle eruditus est.
3. Romulus et Remus a pastore educāti sunt.

б) Преобразуйте предложения в пассивный залог:

1. Romulus Romam condidit.
2. Graeci Trojam cepērunt.
3. Romāni monumenta posuērunt.

Упражнение 15

Образуйте от данных непроизводных глаголов производные глаголы с помощью приставок, учитывая регрессивную ассимиляцию конечного звука приставки. Выясните значение получившегося глагола по латинско-русскому словарю. Назовите слова современных языков, произошедшие от основ инфлекта либо супина.

а) Полная ассимиляция

Образец: *ad + ludo, lusi, lusum* → *alludo, lusi, lusum* – рус. аллюзия; англ., франц. *allusion* – намек

1. ad + socio, āvi, ātum
2. ad + probō, āvi, ātum
3. ad + traho, xi, ctum
4. ad + tendo, tendi, tentum
5. con + rumpo, rupi, ruptum
6. con + rego, rexi, rectum
7. in + ludo, lusi, lusum
8. ob + fero, tuli, latum
9. sub+ gero, gessi, gestum
10. sub + porto, āvi, ātum
11. sub + fero, tuli, latum
12. sub + cedo, cessi, cessum
13. sub + pono, posui, posītum

б) Частичная ассимиляция

Образец: *in + pono, posui, posītum* → *impono, posui, posītum*

– рус. импортировать, англ. *impose*, франц. *imposer*

1. con + peto, īvi, ītum
2. con + pono, posui, posītum
3. con + puto, āvi, ātum
4. con + pendo, pependi, pensum
5. in + planto, āvi, ātum
6. in + porto, āvi, ātum
7. in + primo, pressi, pressum
8. in + pello, puli, pulsum

Упражнение 16

Образуйте от данных непроизводных глаголов производные глаголы с помощью приставок, учитывая полную регрессивную ассимиляцию конечного звука приставки. Назовите слова современных языков, произошедшие от основы инфлекта.

1. ad + ludo, lusi, lusum
2. ad + rogo, āvi, ātum
3. ad + peto, īvi, ītum
4. con + respondeo, respondi, responsum
5. inter + lego, lēgi, lectum
6. in + migro, āvi, ātum
7. ob + pono, posui, positum
8. ob + fero, tuli, latum

Упражнение 17

Образуйте производные глаголы с помощью приставок. Назовите слова русского и(ли) изучаемых западноевропейских языков, образованные с помощью данных приставок:

ab-, abs- – отклонение, удаление

sum, fui, – esse – быть

eo, īi, ītum, īre – идти

dūco, duxi, ductum – вести

traho, traxi, tractum – тащить, влечь

ad- – приближение, присоединение

sum, fui, –, esse – быть

mitto, mīsi, missum – посылать

venio, vēni, ventum – приходиться

de- – устранение, отделение, движение сверху вниз

sum, fui, –, esse – быть

dūco, duxi, ductum – вести

pendeo, –, –, ēre – висеть

primo, pressi, pressum – давить

struo, struxi, structum – строить

e-, ex- – изъятие, исключение

curro, cucurri, cursum – бежать

clūdo, clusi, clusum – запирать

pōno, posui, positum – класть, ставить

clamo, āvi, ātum – кричать, возглашать

in- – движение внутрь или на предмет

clūdo, clusi, clusum – запирать

dūco, duxi, ductum – вести

spicio, spexi, spectum – смотреть

venio, vēni, ventum – приходиться

inter- – нахождение между, среди, внутри

sum, fui, –, esse – быть

fero, tuli, lātum – нести

venio, vēni, ventum – приходиться

rogo, āvi, ātum – спрашивать

con-, co- – с, собирательное значение

curro, cucurri, cursum – бежать

verto, versi, versum – поворачивать

servo, āvi, ātum – сохранять

spiro, āvi, ātum – дышать

traho, traxi, tractum – тащить, влечь

contra- – против

dīco, dixi, dictum – говорить

sto, steti, stātum – стоять

verto, verti, versum – поворачивать

pro- – движение вперед

cēdo, cessi, cessum – идти, ступать

dūco, duxi, ductum – вести

mitto, mīsi, missum – посылать

moveo, mōvi, motum – двигать

pōno, posui, posītum – класть, ставить

voco, āvi, ātum – звать

video, vīdi, vīsum – видеть

prae- – нахождение впереди, действие впереди

sum, fui, –, esse – быть

dīco, dixi, dictum – говорить

fero, tuli, lātum – нести

paro, āvi, ātum – готовить

pōno, posui, posītum – класть, ставить

venio, vēni, ventum – приходить

trans- – через

eo, īi, ītum – идти fero,

tuli, lātum – нести

mitto, mīsi, missum – посылать

planto, āvi, ātum – сажать

pōno, posui, posītum – класть, ставить

porto, āvi, ātum – носить

scribo, scripsi, scriptum – писать

se- – отделение

cerno, crēvi, crētum – замечать, видеть

dūco, duxi, ductum – вести

lego, lēgi, lectum – выбирать

paro, āvi, ātum – готовить

re- – движение назад; повторение; возобновление

clamo, āvi, ātum – кричать, возглашать

creo, āvi, ātum – создавать

dūco, duxi, ductum – вести

peto, īvi, ītum – стремиться, достигать; просить

puto, āvi, tum – думать, считать

video, vīdi, vīsum – видеть

volvo, volvi, volutum – катить

Упражнение 18

Образуйте производные глаголы, прибавив к одному и тому же неизменяемому глаголу разные приставки. Приведите примеры полной и частичной регрессивной ассимиляции. Назовите слова современных языков, которые восходят к данным глаголам.

Образец: *Cedo, cessi, cessum, ěre* – *con-, ex-, pro-, re-* – рус. концессия, эксцесс, процесс, рецессия; англ. *concession, excess, process, recession*.

1. dico, xi, ctum, ěre – ab-, contra-, in-, inter-, prae-
2. dūco, duxi, ductum, ěre – ab-, con-, de-, in-, intro-, pro-, re-
3. fero, tuli, lātum, ferre – con-, dis-, inter-, ob-, prae-, re-
4. formo, āvi, ātum, āre – con-, de-, in-, re-, trans-
5. porto, āvi, ātum, āre – de-, ex-, in-, re-, trans-
6. primo, pressi, pressum, ěre – con-, de-, ex-, in-, re-
7. struo, struxi, structum, ěre – con-, de-, ob-, re-
8. traho, xi, ctum, ěre – abs-, ad-, con-, dis-, ex-
9. venio, vēni, ventum, ĩre – ad-, con-, e-, in-, prae-
10. verto, verti, versum, ěre – ad-, ab-, con-, di-, extra-, in-, intro-
11. video, vīdi, vīsum, ěre – di-, e-, pro-, re-

Упражнение 19

а) Соотнесите глаголы с их значением.

- | | |
|--|--------------------------------------|
| 1. ab-sum, a-fui, -, ab-esse | а) приносить пользу, помогать |
| 2. ad-sum, ad-fui, -, ad-esse | б) находиться среди, участвовать |
| 3. de-sum, de-fui, -, de-esse | в) быть впереди, стоять во главе |
| 4. inter-sum, inter-fui, -, inter-esse | г) присутствовать, помогать |
| 5. prae-sum, prae-fui, -, prae-esse | д) недоставать, нехватать, не быть |
| 6. pro-sum, pro-fui, -, pro-esse | е) отсутствовать, быть на расстоянии |

б) Приведите французские глаголы, происходящие от данных латинских.

Вопросы для самоконтроля

1. Каковы основные грамматические категории глагола?
2. Какие основные формы глагола даны в латинско-русском словаре?
3. Каковы три основы латинского глагола и как они выделяются из основных форм?
4. Как определяется тип спряжения глагола?
5. На какие две группы делятся времена латинского глагола и какие времена в них входят?
6. Каковы личные окончания глагола в *praesens indicativiactivi* и в *praesens indicativi passivi*?
7. Что такое «супин»? Какие функции выполняет супин?
8. Как образовать причастие прошедшего времени?
9. В каком падеже, с каким предлогом необходимо поставить существительное, обозначающее производителя действия, в страдательной конструкции?
10. Какие префиксы латинского языка наиболее продуктивны?

Раздел 2. Существительные 1 и 2 склонения

Упражнение 20

Проверьте свою языковую интуицию – догадайтесь о значении существительных 1 склонения, не заглядывая в словарь:

1. agricōla, ae f – a) кузнец б) полководец в) земледелец г) жрец
2. amicitia, ae f – a) милосердие б) дружба в) жестокость г) вражда
3. cura, ae f – a) забота б) обида в) отдых г) воспитание
4. epistūla, ae f – a) дворец б) скамья в) письмо г) лекарство
5. filia, ae f – a) сестра б) мать в) племянница г) дочь
6. gratia, ae f – a) привлекательность, благодарность б) изменение, искажение в) единство, союз г) пустота, полость
7. insūla, ae f – a) залив б) остров в) мыс г) материк
8. laterna, ae f – a) тетрадь б) ваза в) ключ г) фонарь
9. libra, ae f – a) ножницы б) весы в) очки г) волосы
10. nauta, ae m – a) моряк б) поэт в) строитель г) пират
11. penna, ae f – a) чернила б) доска в) бумага г) перо
12. sapientia, ae f – a) совет, план б) смех в) мудрость, разум г) гнев
13. silva, ae f – a) лес б) поле в) пустыня г) гора
14. strata, ae f – a) языческий храм б) площадь в) колонна г) мостовая улица
15. umbra, ae f – a) печь б) ваза в) тень г) дым

Упражнение 21

а) Составьте словосочетания из существительных и прилагательных 1 склонения. Просклоняйте одно из них по выбору.

Имена существительные

schola, ae f
vita, ae f
statua, ae f
via, ae f
insŭla, ae f
comoedia, ae f
tragoedia, ae f
victoria, ae f
rosa, ae f
terra, ae f
lingua, ae f

Имена прилагательные

nova – новая
antiqua – древняя
aeterna – вечная
latina – латинская
graeca – греческая
bona – хорошая
mala – плохая
magna – большая
parva – маленькая
honesta – честная
incognita – неизвестная

б) Переведите на латинский язык: греческая статуя, маленькая трагедия, вечная жизнь, неизвестный остров, латинский язык.

Упражнение 22

Назовите производные от данных существительных в русском и изучаемых западноевропейских языках.

1. aqua, ae f – вода

- участок водной поверхности в определенных границах
- стеклянный сосуд для рыб, водных растений и животных
- аппарат для дыхания под водой на небольшой глубине
- мостовое сооружение с каналом или трубопроводом для подачи воды через овраг, реку
- физические упражнения, выполняемые стоя в воде под ритмичную музыку

2. terra, ae f – земля

- земельное пространство с определенными границами
- летняя открытая пристройка к зданию

- помещение для пресмыкающихся и земноводных
- желтая или красная обожженная гончарная глина
- нижний этаж зрительного зала, обычно ниже уровня сцены
- почва, участок земли (франц.)
- инопланетянин (англ., франц.)
- подземный (франц.)

3. tabŭla, ae f – доска

- сведения, расположенные по графам
- расписание или список чего-л. в определенном порядке
- лекарство в форме лепешечки из прессованного порошка
- информационный щит с меняющимися световыми сигналами
или надписями
- стол; таблица (англ.)
- школьная доска, стенд, плитка (шоколада) (нем.)
- планшетный компьютер (англ., франц., нем.)

4. scalae, ārum f – лестница

- название оперного театра в Милане (Италия)
- линейка с делениями в различных измерительных приборах
- постепенное усиление, увеличение чего-л.
- движущаяся лестница.

Упражнение 23

а) Образуйте от основы супина данных глаголов существительные 1 скл. ж.р. с помощью суффикса -ig- и окончания -a. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *misceo, miscui, mixtum* – смешивать, основа супина на *mixt-* → *mixtura*; рус. микстура, англ. *mixture* «смесь», франц. *mixture* «микстура, смесь».

1. *ad-venio, vēni, ventum* – приходить, наступать
2. *creo, āvi, ātum* – создавать
3. *dicto, āvi, ātum* – говорить, диктовать

4. macūlo, āvi, ātum – делать пятна, пачкать
5. gero, gessi, gestum – нести; иметь; se ~ – вести себя
6. signo, āvi, ātum – обозначать; прикладывать печать
7. praeficio, fēci, fectum – ставить перед, во главе чего-л.
8. lego, lēgi, lectum – читать
9. texo, texui, textum – ткать
10. recipio, cepi, ceptum – брать назад; принимать
11. redīgo, ēgi, āctum – гнать назад; доводить до
12. corrīgo, rexi, rectum – выпрямлять; исправлять

б) Определите, к каким латинским существительным восходят английские слова: *capture, culture, picture, posture, pressure, scripture, structure*. Переведите их на русский язык.

Упражнение 24

Проверьте свою языковую интуицию – догадайтесь о значении существительных 2 склонения, не заглядывая в словарь. Назовите род, практическую основу, образуйте форму *nom. pl.*

1. ager, grī m – а) поле, пашня б) лес в) остров г) граница, межа
2. annus, ī m – а) день б) неделя в) год г) век
3. discipūlus, ī m – а) учитель б) ученик в) поэт г) сенатор
4. caseus, ī m – а) молоко б) сметана в) масло г) сыр
5. domīnus, ī m – а) слуга, раб б) господин, хозяин в) защитник, покровитель г) ученик, подмастерье
6. focus, ī m – а) ручей б) зерно в) очаг, огонь г) земля, почва
7. initium, ī n – а) начало б) конец в) середина г) часть
8. liber, bri m – а) мост б) книга в) повозка г) ящик
9. locus, ī m – а) судьба б) место в) душа г) друг
10. lupus, ī m – а) собака б) кошка в) волк г) медведь
11. magister, tri m – а) учитель б) актер в) врач г) скульптор

12. officium, i n – а) вопрос б) долг, служба в) мир г) горе, бе-
да
13. populus, i m – а) родина б) патриот в) народ г) культура
14. osculus, i m – а) лоб б) нос в) рот г) глаз
15. verbum, i n – а) буква б) слово в) фраза г) текст

Упражнение 25

Определите типы склонения и род. Назовите окончания
nom.s. и gen.s. Образуйте форму nom.pl. (кроме *arma, castra*):

- | | |
|---|---|
| <p>а)</p> <p>amicus, i m – друг руг,</p> <p>pueri m – мальчик</p> <p>pirata, ae m – пират</p> <p>instrumentum, i n – орудие</p> <p>arma, orum n pl – оружие</p> <p>scientia, ae f – знание</p> <p>poeta, ae m – поэт</p> <p>notarius, i m – писарь</p> <p>sphaera, ae f – сфера</p> <p>agricola, ae m – земледелец</p> <p>liber, libri m – книга</p> <p>secretum, i n – тайна</p> | <p>б)</p> <p>amica, ae f – подруга</p> <p>verbum, i n – слово</p> <p>globus, i m – шар</p> <p>vir, viri m – мужчина</p> <p>fabula, ae f – сказка, басня</p> <p>oculus, i m – глаз</p> <p>nauta, ae m – моряк</p> <p>studium, i n – учение, старание</p> <p>ager, agri m – поле</p> <p>spiritus, i m – дух</p> <p>collegium, i n – товарищество</p> <p>castra, orum n – военный лагерь</p> |
|---|---|

Упражнение 26

Определите падеж и число выделенных существительных.
Заполните таблицу номерами словосочетаний и предложений.

	nom.	gen.	dat.	acc.	abl.
singularis					
pluralis					

а). Существительные 1 склонения

1. Statua **Minervae**.
2. Terra est **sphaera**.
3. **In terrā** est vita.
4. Aurora **musis** amīca.
5. **Patriae** vivĕre.
6. Dea **silvārum**.
7. **Fortūnae** non credĕre.
8. **Patriam** amāre.
9. **Epistūlas** scribĕre.
10. Gloria **patriae**.
11. Statuas **rosis** ornāre.
12. **Magistra** est severa.
13. **Nautis** viam monstrāre.
14. Cum **amīcis** ambulāre.
15. **Statuae** pulchrae sunt.
16. Fabūlae **poetārum**.
17. **Memoriam** exercĕre.

б) Существительные 2 склонения

1. **Magistri** laborant.
2. **Amīco** suo credĕre.
3. **Discipūlus** scribit.
4. Causa **morbi**.
5. **Ocūlis** devorāre.
6. **Ocūlis** suis non credĕre.
7. **Verba** tua bona sunt.
8. **Verba** tua audio.
9. **Magister** est severus.
10. Cum **amīco** ambulāre.
11. **Verbum** movet.
12. **Monumenta** vidĕmus.
13. **Libros** legĕre.
14. Medīcus **medīco** amicus est.
15. **Medīcum** advocāre.
16. Statuae **deōrum**.
17. Filius **amīci** mei.
18. **Fatum** suum habĕre.
19. In **pericūlis**.
20. Copiae **inimicōrum**.

Упражнение 27

Назовите производные от данных слов в современных языках.

1. campus, i m – поле, равнина; поле сражения
 - университетский городок
 - совокупность военных операций либо политических, хозяйственных и др. мероприятий (рус., англ., франц., нем.)
 - победитель в спортивных соревнованиях (франц., англ., рус.)
 - лагерь, стоянка, база отдыха (англ.)
 - борьба (нем.)
 - гриб (франц.)
 - название области во Франции, знаменитой виноделием
 - название центральной улицы Парижа (от слова Элизийум)

2. focus, i m – очаг, огонь

- точка пересечения лучей света
- огонь (франц., исп.)
- зал в театре для пребывания зрителей в антракте

3. folium, i n – лист

- тончайший лист металла
- большая толстая книга, обычно старинная
- витамин – кислота, выделенная из зеленых листьев шпината
- четырехугольная сумка с застежкой для ношения бумаг,

книг

– коллекция сертификатов, грамот, образцов продукции и т.п., собранная в папке с целью составить у потенциального работодателя благоприятное представление о квалификации работника

– статья на общественно-политическую тему, помещаемая в особом разделе газеты (букв. «листок», из франц.)

- листва (англ.)

4. punctum, i n – точка, укол

- система знаков препинания (рус., англ., франц.)
- иглоукальвание
- линия, состоящая из точек и коротких черточек
- обувь балетных танцовщиц
- пункт, точка (англ., франц.)

– прокол стенки сосуда (чаще вены) или какого-либо органа с лечебной или диагностической целью

5. quadrum, i n – четырехугольник, квадрат

– архитектурное украшение: двухколесная колесница с четырьмя запряженными конями

- рама, рамка (франц.)
- квадрат (франц.)

– парный танец, букв. «группа из четырех человек»

б. *magister, tri m* – учитель

– квалифицированный работник в какой-н. производственной области; человек, достигший высокого искусства в своем деле

– деятель искусства или науки, признанный авторитет в своем окружении (из франц.)

– почетное именование выдающихся музыкантов, композиторов, дирижеров (из итал.)

– вежливое обращение к мужчине (обычно перед фамилией) в англоговорящих странах (из англ.)

– академическая степень, приобретаемая после бакалавриата.

Упражнение 28

Образуйте форму *abl.s.* от данных латинских существительных 2 скл. Получившиеся слова должны совпасть со словами испанского языка, имеющими те же значения.

argumentum, i n – аргумент; *discus, i m* – диск; *dormitorium, i n* – спальня; *liber, bri m* – книга; *medicus, i m* – врач; *murus, i m* – стена; *pactum, i n* – договор; *principium, i n* – начало; *ramus, i m* – ветка; *remedium, i n* – лекарство, средство; *vinum, i n* – вино.

Упражнение 29

Образуйте от основы супина данных глаголов с помощью суффикса *-ori-* и окончания *-um* существительные 2 скл. ср.р., обозначающие помещение. Назовите производные в современных языках.

Образец: *lego, lēgi, lectum* – читать, основа супина *lect* → *lectorium*, рус. лекторий.

1. *ambūlo, āvi, ātum* – ходить, гулять
2. *audio, īvi, ītum* – слушать
3. *conservo, āvi, ātum* – сохранять
4. *cremo, āvi, ātum* – сжигать

5. dormio, īvi, ītum – спать
6. facio, fēci, factum – делать
7. laboro, āvi, ātum – работать, трудиться
8. observo, āvi, ātum – наблюдать
9. purgo, āvi, ātum – чистить
10. sano, āvi, ātum – лечить, исцелять

Упражнение 30

а) Образуйте от основы инфекта данных глаголов существительные 2 скл. ср.р. с помощью суффикса *-ment-* и окончания *-um*. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *excīto, āvi, ātum, āre* – поднимать, будить, основа инфекта *excītā-* → *excitamentum* → англ., франц. *excitement* – возбуждение

1. arguo, uī, ūtum – выяснять, доказывать
2. fundo, āvi, ātum – основывать, класть основание
3. moveo, mōvi, motum – двигать
4. seco, secui, sectum – срезать, сечь (озвончение *c*→*g*)
5. sentio, īvi, ītum – чувствовать
6. tempĕro, āvi, ātum – умерять, сдерживать

б) Назовите латинские слова, от которых произошли: рус. *инструмент, пигмент, орнамент*; англ. *impediment, nutriment, vestment, complement*.

Упражнение 31

Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл. имена существительные 1 или 2 скл. с помощью суффикса *-il-* и окончаний *-a*, *-us* или *-um*. Назовите их производные в современных языках. NB! Род существительных сохраняется.

Образец: *scirpus, i m* – острый камень, практическая осно-

ва *scrup-* → *scrupūlus* – острый камешек, сомнение, беспокойство → англ. *scruples* – сомнения, рус. *скрупулезный*

1. *calendae, ārum f* – календы
2. *calīga, ae f* – сапог
3. *capsa, ae f* – ящик
4. *cella, ae f* – комната, келья, кладовая
5. *circus, i m* – круг
6. *forma, ae f* – форма
7. *pila, ae f* – мяч, шарик
8. *ursus, i m* – медведь

Вопросы для самоконтроля

1. Какие грамматические категории имеет имя существительное?
2. Существительные каких родов относятся к 1 скл. и каких – ко 2 скл.? Приведите примеры.
3. На какие буквы оканчивается историческая основа существительных 1 и 2 скл.?
4. Каково окончание существительных 1 и 2 скл. в gen.s.?
5. Какова словарная запись существительных 1 и 2 скл.?
6. Что такое *pluralia tantum*? Приведите пример таких существительных 1 и 2 скл.
7. Какие падежные окончания в парадигме 1 скл. совпадают и как правильно определить падеж существительного при совпадении окончаний?
8. Какие падежные окончания в парадигме 2 скл. совпадают и как правильно определить падеж существительного при совпадении окончаний?
9. В чем заключается правило среднего рода? Приведите примеры существительных 2 скл. ср.р. в nom., acc. pl.
10. Как называются падежи латинского языка и каковы их основные функции?

Раздел 3. Прилагательные 1 и 2 склонения

Упражнение 32

Догадайтесь о значении прилагательных 1 и 2 склонения:

1. aeternus, a, um – а) вечный б) пустой в) лесной г) ровный
2. alter, ёra, ёrum – а) умный б) узкий в) другой (из двух)
г) свежий
3. clarus, a, um – а) кривой, изогнутый б) ясный; знаменитый
в) взаимный, обоюдный г) тугой, тесный
4. commodus, a, um – а) чистый б) горячий в) шумный
г) удобный
5. integer, gra, grum – а) маленький б) целый в) широкий
г) прямой
6. justus, a, um – а) справедливый б) живой в) левый
г) страшный
7. liber, ёra, ёrum – а) родной б) тихий в) странный
г) свободный
8. longus, a, um – а) быстрый б) богатый в) долгий, длинный
г) тонкий, изящный
9. miser, ёra, ёrum – а) несчастный, жалкий б) священный в)
новый г) приятный, желанный
10. niger, gra, grum – а) белый б) черный в) красный
г) пурпурный
11. pulcher, chra, chrum – а) красивый б) чужой в) трудный г)
важный
12. rarus, a, um – а) медленный б) приятный в) точный
г) редкий
13. ruber, bra, brum – а) золотистый б) оранжевый в) красный
г) зеленый
14. sanus, a, um – а) здоровый б) тайный в) острый г) сладкий
15. severus, a, um – а) крепкий, прочный б) зрелый в) высокий
г) строгий, суровый.

Упражнение 33

а) Составьте словосочетания, согласуя слова по смыслу, а также в роде и числе. Просклоняйте одно из них по выбору.

Имена существительные

terra, ae f – земля, страна

filius, i m – сын

poëta, ae m – поэт

vir, viri m – мужчина

bestia, ae f – животное, зверь

verbum, i n – слово

lingua, ae f – язык

amīcus, i m – друг

līber, bri m – книга

victoria, ae f – победа

argumentum, i n – довод,

аргумент

pirāta, ae m – пират

fatum, i n – судьба, рок

Имена прилагательные

magnus, a, um – большой

bonus, a, um – хороший

antiquus, a, um – древний

durus, a, um – суровый, жесткий

parvus, a, um – маленький

honestus, a, um – честный

longus, a, um – длинный

doctus, a, um – учёный

stultus, a, um – глупый

meus, a, um – мой

tuus, a, um – твой

niger, gra, grum – черный

līber, ěra, ěrum – свободный

б) Переведите на латинский язык: хороший сын, маленькая книга, большая победа, суровая судьба, честный пират, глупое животное, мой друг, древний поэт, твое слово.

Упражнение 34

Подберите к существительным в данных предложениях подходящие по смыслу прилагательные из упр. 32, 33, согласуя по роду, числу и падежу. Переведите.

Образец: *Magister dictat, discipūli scribunt.* – *Magister justus dictat, discipūli parvi scribunt.*

1. Deārum statuas rosis ornāmus.
2. Athletae certant.
3. Pirātas non timeo.

4. Sine amīcis nunquam ambūlo.
5. Magistra puellis fabūlam narrat.
6. In Italiā sunt monumenta Romanōrum.
7. Romae historiam libenter discimus.
8. Consilium mihi das.
9. Nautae insūlam capiunt.
10. Helvetii arma capiunt, in Romānos incedunt.
11. Medīci aegrotos curant.
12. Verbum movet, exemplum trahit.
13. Libros amīco mitto.

Упражнение 35

а) Образуйте от практической основы данных существительных с помощью суффикса *-ōs-* прилагательные 1 и 2 скл., обозначающие избыток или обилие. Переведите полученные прилагательные на русский язык, назовите их производные в современных языках.

Образец: *victoria, ae f* – победа, *victoriōsus, a, um* – победоносный, англ. *victorious*, франц. *victorieux*

1. fama, ae f – молва, слух; слава
2. forma, ae f – форма; красота
3. vena, ae f – кровеносный сосуд; жилка
4. cellūla, ae f – комнатка, чулан для рабов
5. pompa, ae f (из греч.) – торжественное шествие; великолепие, пышность, блеск
6. nervus, i m – жила, нерв
7. pretium, i n – цена; плата, награда
8. dubium, i n – сомнение; опасность
9. odium, i n – ненависть, вражда
10. otium, i n – отдых
11. scrupūlus, i m – острый камешек; беспокойство, сомнение
12. monstrum, i n – предзнаменование; чудовище; нелепость.

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных произошли английские: *generous, glorious, gracious, numerous, fabulous*. Переведите их на русский язык.

Упражнение 36

а) Образуйте от основы супина данных глаголов с помощью суффикса *-iv-* прилагательные 1 и 2 скл., обозначающие свойство. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *colligo, legi, lectum* – собирать, основа супина *collect-* → *collectivus, a, um*; рус. *коллектив*, англ. *collective*, франц. *collectif*

1. *efficio, feci, fectum* – делать, создавать; исполнять
2. *gigno, genui, genitum* – рождать
3. *extendo, tendi, tensum* – растягивать
4. *intendo, tendi, tensum* – натягивать
5. *initio, avi, atum* – посвящать в таинства культа, обучать
6. *interrōgo, avi, atum, are* – спрашивать
7. *expendo, pendī, pensum* – взвешивать; расплачиваться
8. *prae-rōgo, avi, atum, are* – заранее предлагать
9. *retro-spicio, spexi, spectum* – смотреть назад
10. *pallio, avi, atum* – укрывать
11. *porto, avi, atum* – носить, переносить
12. *detēgo, texi, tectum* – открывать, обнаруживать

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных происходят французские прилагательные *actif, constructif, créatif, exclusif, négatif, positif, progressif*. Переведите их на русский и английский языки.

Упражнение 37

Образуйте от основы супина данных глаголов *participia perfecti passivi*, переведите их на русский язык. Назовите производные от них слова современных языков.

Образец: *mitto, mīsi, missum* – посылать; основа супина *miss-* → *missus, a, um* – посланный, -ая, -ое; рус. *миссия*, англ. *mission*, франц. *mission*

1. *armo, āvi, ātum* – вооружать
2. *cito, āvi, ātum* – называть по имени, провозглашать
3. *verto, verti, versum* – поворачивать, обращать
4. *privo, āvi, ātum* – отнимать; лишать должности; освобождать
5. *advōco, āvi, ātum* – призывать, приглашать
6. *depŭto, āvi, ātum* – считать, принимать за что-л.; предназначать чему-л.
7. *praerāro, āvi, ātum* – заранее приготовить
8. *recipio, cēpi, septum* – брать назад; принимать
9. *implanto, āvi, ātum* – всаживать
10. *absolvo, solvi, solūtum* – освобождать; оканчивать

Упражнение 38

Образуйте от основы супина глаголов из упр. 19 *participia futuri activi* с помощью суффикса *-ur-* и окончаний *-us, -a, -um*.

Образец: *dicto, āvi, ātum, āre* – говорить, диктовать, основа супина *dictat-* → *dictatŭrus, a, um* – собирающийся диктовать.

Упражнение 39

Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл. существительные 1 скл. на *-a*, и 2 скл. на *-us*, *-um* с помощью уменьшительного суффикса *-ell-*. NB! Род существительных сохраняется.

Образец: *castrum, i n* – укрепление, крепость (буква *r* выпадает) → *castellum, i n* – небольшая крепость; англ. *castle* – замок, исп. *Castilla* – Кастилия, исторический регион в Испании, букв. «страна крепостей».

1. *campana, ae f* – колокол
2. *cerebrum, i n* – мозг
3. *liber, bri m* – книга (буква *r* выпадает)
4. *mantum, i n* – накидка, плащ
5. *mīca, ae f* – крошка, крупинка
6. *umbra, ae f* – тень

Упражнение 40

Замените единственное число на множественное.

Образец: *Littera scripta manet.* → *Litterae scriptae manent.*

1. *Pulchrum monumentum video.*
2. *Epistūla non erubescit.*
3. *Verbum movet, exemplum trahit.*
4. *Magister monet puērū: Stude, puer! Labōra, discipūle!*
5. *Clavus clavo pellitur.*
6. *Ante victoriam triumphum paras.*
7. *Aquīlam volāre doces.*
8. *Magister discipūlo fabūlam legit.*
9. *Noli dicere, quod nescis!*
10. *Mala herba cito crescit.*
11. *Consilium tuum bonum est.*
12. *Nauta bonus ventum non timet.*

Упражнение 41

Замените множественное число на единственное.

Образец: *Habent sua fata libelli.* → *Habet suum fatum libellus.*

1. Magistri discipūlos docent.
2. Libros amīcis mittimus.
3. Fluvii campos irrigant.
4. Amīci libros a me accipiunt.
5. Sani sumus.
6. Morbōrum remedia quaerimus.
7. Discipūli libros amant.
8. Aliēna vitia vidēmus, sua propria non vidēmus.
9. Poētae fabūlas scribunt.
10. Nolīte tacēre, si dicēre debētis.
11. Agricōlae agros colunt.
12. Non magistri ad discipūlos, sed discipūli ad magistros debent venīre.

Упражнение 42

Заполните пропуски подходящими по смыслу прилагательными, согласуя их с существительными по роду, числу и падежу:

Magnus, a, um – большой, великий; *clarus, a, um* – известный, знаменитый; *pulcher, chra, chrum* – красивый; *Romānus, a, um* – римский; *antiquus, a, um* – древний; *honestus, a, um* – честный; *parvus, a, um* – маленький

1. Stellae ... nautis ... viam monstrant.
2. Nauta ... ventum non timet.
3. Fluvius ... campos ... irrigat.
4. Galli ad oppidum ... veniunt.
5. Libros poētārum ... legimus.
6. Agricōlae ... arant terram.
7. Statua deae ... in foro est.
8. Verba tua...sunt.
9. Pirātas ... non timeo.

Упражнение 43

В левой колонке таблицы даны слова, совпадающие по написанию в латинском и английском языках. Прочитайте их по латинским, а затем по английским правилам чтения. Соотнесите эти слова с их толкованиями, данными в правой колонке

в произвольном порядке. Определите часть речи и тип склонения данных слов. Подберите лексические параллели из немецкого или французского языка.

a)

- | | |
|-------------|---|
| 1. agenda | a) Atmosphere distinctive of person or being |
| 2. aquarium | b) Extra (unexpected) payment or gift |
| 3. area | c) (music for) band of singers |
| 4. arena | d) Tank for water animals or plants |
| 5. asylum | e) List of things to be attended to |
| 6. aura | f) Spiny succulent plant |
| 7. aurora | g) Space in the middle of amphitheatre or stadium |
| 8. bonus | h) Refuge, place of safety |
| 9. cactus | i) Small bulbous plant |
| 10. campus | j) Lights in the sky radiating from polar regions; dawn |
| 11. chorus | k) Surface extent; region, part; field of activity |
| 12. crocus | l) Grounds of university |

b)

- | | |
|-------------|---|
| 1. cornea | a) Disc-shaped object thrown in athletic competitions |
| 2. crocus | b) Plant without leaves, flowers, or roots, as mushroom |
| 3. decorum | c) Transparent membrane covering front of eye |
| 4. delirium | d) Place or medium for meeting, discussion or debate |
| 5. discus | e) Small bulbous plant |

- | | |
|----------------|---|
| 6. equilibrium | f) Person with exceptional power or ability |
| 7. euphoria | g) Propriety, decency |
| 8. fungus | h) Sense of elation |
| 9. forum | i) Disorder of mind; violent excitement |
| 10. formula | j) State of steadiness |
| 11. genius | k) Set form of words; rule, fact expressed in symbols and figures |

Упражнение 44

а) Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл. с помощью суффикса *-ic-* прилагательные 1 и 2 скл., обозначающие свойство или принадлежность. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *poēta, ae m* – поэт, практическая основа *poēt-* → *poētīcus, a, um* – поэтический, англ. *poetic*, франц. *poétique*

1. *angēlus, i m* (греч.) – вестник, ангел
2. *faber, bri m* – мастер, ремесленник
3. *Gothi, ōrum m* – готы
4. *magus, i m* – маг, жрец (у персов); звездочет, волшебник
5. *musa, ae f* – муза
6. *oceānus, i m* – океан
7. *Persae, ārum m* – персы
8. *rhythmus, i* – ритм

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных произошли слова современных языков: рус. *металлический, исторический, классический*; англ. *Dominic, Patrick, italic, nautic*.

Упражнение 45

Образуйте от практической основы данных имен (собственных и нарицательных) с помощью суффикса *-an-* прилагательные 1 и 2 скл. со значением принадлежности к месту или человеку.

Образец: *Afrīca, ae f* – Африка, практическая основа *Afrīc-* → *africānus, a, um* – африканский

Aurelius, a, um – Аврелий, *римск. nomen*, практическая основа *Aureli* → *Aureliānus, a, um* – принадлежащий Аврелию

1. *Corsīca, ae f* – Корсика
2. *Fabius, a, um* – Фабий, *римск. nomen*
3. *Julius, a, um* – Юлий, *римск. nomen*
4. *India, ae f* – Индия
5. *Italia, ae f* – Италия
6. *mons, montis m* – гора
7. *pagus, i m* – сельская община, село, деревня
8. *Roma, ae f* – Рим
9. *Sicilia, ae f* – Сицилия
10. *urbs, urbis f* – город

Вопросы для самоконтроля

1. Какие грамматические категории имеет имя прилагательное?
2. На какие буквы оканчивается *nom.s.* прилагательных 1 и 2 скл. мужского, женского и среднего родов?
3. По каким типам склонения существительных склоняются прилагательные 1 и 2 скл.?
4. Какова словарная запись прилагательного 1 и 2 скл.?
5. Как выделяется основа у прилагательных типа *niger, gra, grum* и *liber, ěra, ěrum*?
6. По каким грамматическим категориям прилагательное

всегда согласуется с существительным, а по какой – не всегда? Приведите примеры словосочетаний.

7. Каким образом вы просклоняете словосочетание, если существительное и прилагательное относятся к разным склонениям?
8. С помощью каких суффиксов можно образовать прилагательные от имен существительных? Приведите примеры.
9. Какие части речи в латинском языке согласуются с существительными по типу прилагательных 1 и 2 скл.?
10. Где обычно стоит имя прилагательное в латинском предложении? В чем отличие от его позиции в русском языке?

Раздел 4. Существительные 3 склонения

Упражнение 46

Проверьте свою языковую интуицию – догадайтесь о значении существительных 3 согласного склонения, не заглядывая в словарь:

1. caput, ĩtis n – а) голова б) шея в) плечи г) спина
2. carmen, ĩnis n – а) слово б) песня в) пословица г) истина
3. flos, floris m – а) лист б) корень в) почка, бутон г) цветок
4. frater, tris m – а) отец б) брат в) сын г) дядя
5. iudex, ĩcis m – а) оратор б) писатель в) учитель г) судья
6. juvenis, is m – а) ребенок б) юноша в) мужчина г) старик
7. lex, legis f – а) жизнь б) наука в) закон г) разговор
8. lux, lucis f – а) любовь б) сила в) мир г) свет
9. miles, ĩtis m – а) воин б) земледелец в) вождь г) посол
10. merces, ědis f – а) договор, союз б) плата, вознаграждение в) нрав, привычка г) класс, разряд
11. ordo, ĩnis m – а) здоровье б) преступление в) образ г) порядок
12. radix, ĩcis f – а) корень б) ствол в) ветка г) фрукт
13. salus, ũtis f – а) право, суд б) вера, доверие в) благополучие; приветствие г) учение, знание
14. tempus, ōris n – а) мнение б) время в) условие г) радость
15. virtus, ũtis f – а) мужество, добродетель б) коварство, вероломство в) успех, удача г) происхождение, род

Упражнение 47

Прочитайте полностью nom. и gen.s. существительных 3-го согласного склонения, выделите основу.

Образец: *tempus, ōris n* – время: *tempus, tempōris*, основа *tempor-*

1. ambitio, ōnis f – хождение вокруг; соискательство
2. Cicerō, ōnis m – Цицерон
3. clamor, ōris m – крик
4. conditio, ōnis f – состояние, условие
5. culmen, īnis n – верх, вершина, высшая точка
6. decus, ōris n – украшение
7. draco, ōnis m – дракон
8. expeditio, ōnis f – поход, набег
9. foedus, ēris n – союз, договор
10. hospes, ītis m – чужестранец, гость
11. origo, īnis f – начало, происхождение
12. quaestio, ōnis f – расспрашивание, допрос
13. salus, ūtis f – здоровье, благо, спасение
14. satelles, ītis m, f – телохранитель, спутник, пособник
15. universitas, tātis f – целостность; объединение

Упражнение 48

Составьте словосочетания, согласуя слова по смыслу, а также в роде и числе. Просклоняйте одно из них по выбору.

Имена сущ. 3 согл.скл.

lex, legis f – закон
 flos, floris m – цветок
 soror, ōris f – сестра
 natio, ōnis f – народ
 rex, regis m – царь
 draco, ōnis m – дракон
 tempus, ōris n – время
 carmen, īnis n – песня
 homo, īnis m – человек
 nomen, īnis n – имя

Имена прил. 1 и 2 скл.

magnus, a, um – большой
 bonus, a, um – хороший
 parvus, a, um – маленький
 antiquus, a, um – древний
 durus, a, um – суровый
 pulcher, chra, chrum – красивый
 liber, ěra, ěrum – свободный
 stultus, a, um – глупый

Упражнение 49

Подберите исконно русские синонимы к заимствованным словам, которые произошли от латинских существительных 3-го согласного склонения.

Образец: адаптация – приспособление, инновация – новшество, конфискация – изъятие

Акселерация, администрация, аспирация, дегенерация, дезинфекция, дотация, имитация, интервенция, интерпретация, ирригация, компенсация, концентрация, оккупация, петиция, пролонгация, регенерация, реинкарнация, симуляция.

Упражнение 50

Подберите исконно русские синонимы к заимствованным словам, которые произошли от латинских прилагательных 1 и 2 склонения.

Образец: конструктивный – созидательный, эксклюзивный – исключительный

Деструктивный, когнитивный, креативный, негативный, объективный, позитивный, портативный, превентивный, седативный, селективный, эффективный.

Упражнение 51

Определите падеж и число выделенных существительных 3 согласного склонения. Заполните таблицу номерами словосочетаний и предложений.

	nom.	gen.	dat.	acc.	abl.
singularis					
pluralis					

1. **Tempus** fugit.
2. Odōres **florum**.
3. **Tempus** perdēre.
4. Statua **Venēris**.
5. **Sorōri** salūtem dicēre.
6. Statuas **floribus** ornāre.
7. **Nomīna** sunt odiōsa.
8. **Milītes** patriam defendunt.
9. **Milītes**

ducere. 10. **De amōre** dicere. 11. Dolor **capītis**. 12. Nihil novum **sub sole**. 13. **Hominībus** credere. 14. **Fratrem** exspectare. 15. Rosa est **flos**. 16. Multitudo **homīnum**. 17. **Carmīna** bona audire. 18. Praemium **victōri** dare. 19. Sine **legībūs**. 20. Praemium **victōrībūs** dare.

Упражнение 52

Repetitio est mater studiōrum. Догадайтесь о значениях латинских слов, соотнесите их с русским переводом. Укажите существительные 1 и 2 склонения.

- | | |
|------------------|---|
| 1. metallum, i | a) туман, облако |
| 2. resīna, ae | b) смесь |
| 3. stimūlus, i | c) шарик |
| 4. minister, tri | d) слуга, помощник |
| 5. mixtura, ae | e) смола |
| 6. nimbus, i | f) ладонь |
| 7. nullus, i | g) покровитель, защитник |
| 8. pilūla, ae | h) руда |
| 9. patronus, i | i) остроконечная палка, которой погоняли скот |
| 10. palma, ae | j) никто |

Упражнение 53

От латинского существительного 3-го гласного склонения *mare, maris* «море» образуется прилагательное *marīnus, a, um* «морской», которое, в свою очередь, является источником ряда слов современных языков. Назовите эти слова, опираясь на подсказки:

1. Женское имя
2. Подводная лодка
3. Морской офицер (от франц. «морская гвардия»)
4. Яркая синяя краска

5. Вечнозеленое ароматическое растение, букв. «морская роса»
6. Драгоценный камень цвета морской волны
7. Художник, который пишет морские пейзажи
8. Вода с солью, уксусом и специями для консервирования

Упражнение 54

Проверьте свою языковую интуицию – догадайтесь о значении существительных 3 смешанного склонения, не заглядывая в словарь:

1. avis, is f – а) зверь б) птица в) пресмыкающееся г) насекомое
2. dens, dentis m – а) губа б) подбородок в) язык г) зуб
3. ignis, is m – а) огонь б) воздух в) камень г) ветер
4. fascis, is m – 1) искусство, ремесло 2) путь, дорога 3)связка, объединение 4) гнев, злоба
5. feles, is f – а) медведь б) волк в) собака г) кошка
6. finis, is m – а) начало б) часть в) половина г) конец, предел
7. fons, fontis m – а) море б) источник (водный) в) дождь г) буря
8. mens, mentis f – а) ум, мысль б) клад, сокровище в) согласие, гармония г) бедность
9. mons, montis m – а) гора б) лес в) река г) поле
10. navis, is f – а) колесница б) корабль в) повозка г) паром
11. orbis, is m – а) ромб б) треугольник в) круг г) овал
12. panis, is m – а) вода б) хлеб в) сыр г) молоко
13. piscis, is m – а) мёд б) соль в) мясо г) рыба
14. pons, pontis m – а) мост б) окно в) рука г) небо
15. turris, is f – а) арена б) амфитеатр в) башня г) хижина
16. urbs, urbis f – а) дом б) улица в) деревня г) город

Упражнение 55

Образуйте от основы супина данных глаголов существительные 3 скл. с суффиксом -io (в косвенных падежах -ion-) со значением действия. Назовите производные в новых языках.

Образец: *provideo, vīsi, vīsum, ēre* – предвидеть; заранее заботиться: основа супина *provis-* → *provisio, ōnis* → англ. *provision*, рус. *провизия*

1. ago, ēgi, actum – делать, действовать
2. conservo, āvi, ātum – сохранять, спасать
3. corrigo, rexi, rectum – выпрямлять; исправлять
4. colligo, lēgi, lectum – собирать
5. navigo, āvi, ātum – плыть на корабле
6. provoco, āvi, ātum – вызывать; побуждать, раздражать
7. projicio, jēci, jēctum – бросать; держать впереди
8. procedo, cessi, cessum – идти вперед, выходить
9. redigo, ēgi, āctum – гнать назад; доводить до
10. reduco, duxi, ctum – вести назад, отводить
11. recipio, cepi, ceptum – брать назад; принимать
12. seco, secui, sectum – резать; разделять

б) Назовите латинские глаголы, от которых произошли слова: рус. *конституция, миссия, навигация, сессия, петиция*, англ. *creation, expectation, position, occasion, repetition, tradition, vision*.

Упражнение 56

Соотнесите латинские слова-источники и производные от них французские слова. Определите, к какому подтипу 3-го склонения (согласному или смешанному) относятся латинские существительные.

Французские

Латинские

- | | |
|-------------|--|
| 1. faim | a) pollix, ĩcis – большой палец |
| 2. fin | b) fames, is – голод |
| 3. hôte | c) lex, legis – закон |
| 4. jeunesse | d) odor, ōris – запах |
| 5. juge | e) finis, is – конец, цель |
| 6. genre | f) navis, is – корабль |
| 7. lait | g) mens, mensis – месяц |
| 8. loi | h) pax, pacis – мир |
| 9. mois | i) juventus, ūtis – молодость; мо-
лодежь |
| 10. mœurs | j) lac, lactis – молоко |
| 11. navire | k) nox, noctis – ночь |
| 12. paine | l) mos, moris – нрав, характер |
| 13. paix | m) ordo, ĩnis – порядок |
| 14. pouce | n) hospes, ĩtis – чужестранец; хо-
зяин, гость (человек, связанный
узами гостеприимства) |
| 15. nuit | o) genus, ěris – род, вид, порода,
происхождение |
| 16. oreille | p) iudex, ĩcis – судья |
| 17. ordre | q) panis, is – хлеб |
| 18. odeur | r) auris, is – ухо |

Упражнение 57

Назовите слова, произошедшие от данных латинских существительных, по их толкованиям:

- genus, ěris n – род, происхождение; народ; категория, класс
– родительный падеж (лат., нем.)
– истребление народов по расовым и другим причинам
– поколение (англ, франц., нем.)
– устройство, вырабатывающее электроэнергию
– высший разряд воинских званий
– общий, основной (англ., франц.)

- великодушный, благородный, щедрый (англ., франц.)
- вид художественных произведений, характеризующийся теми или иными сюжетными и стилистическими признаками
- лекарственный препарат, имеющий в своей основе тоже количество и качество активного вещества, что и в оригинальном средстве.

2. caput, itis n – голова, глава

- столица, главный город (англ.)
- глава книги (англ., нем.)
- глава, руководитель (франц., нем.)
- главный, основной; главное, суть (франц.)
- деньги или ресурсы, способные приносить доход
- верхняя часть колонны
- откидной головной убор, пришитый или пристегиваемый к вороту верхней одежды
- католический монах ордена *Ordo Fratrum Minōrum Capuccinōrum*, носящий плащ с капюшоном

3. labor, ōris m – труд

- сотрудник лаборатории, научного учреждения
- сотрудничество (англ., франц.)
- предатель, сотрудничающий с врагами своей родины
- детально разработанный, продуманный (англ.)
- порода собаки, название которой переводится с португальского как «труженик»
- член рабочей партии в Великобритании

4. flos, floris m – цветок, цвет; цветущее состояние

- цветок (англ., франц.)
- пустая фраза, общее место (нем.)
- совокупность всех растений на Земле
- название города в Италии (от лат. «цветущая»)
- название одного из штатов США
- женское имя (от имени римской богини цветов и весны)

5. *ars, artis f* – искусство

- академическая степень магистра гуманитарных наук
- искусство, мастерство (англ., франц.)
- искусственный, неестественный (англ., франц.)
- предмет, сделанный человеком, особенно как памятник древней культуры
- творческий работник, деятель искусства (англ., франц., нем.)

6. *mons, montis m* – гора

- гора (англ., франц.)
- название одного из штатов США (от лат. «горная»)
- самая высокая гора Франции (франц. «белая гора»)
- столица Уругвая
- город-курорт в Монако, известный своими казино
- название Черногории в западноевропейских языках

7. *pars, partis f* – часть

- часть, доля (англ., франц.)
- политическая организация
- частица (англ., франц., нем.)
- причастие – часть речи (англ, франц., нем.)
- член народного вооруженного отряда, самостоятельно действующего в тылу врага (первоначально: приверженец, член группы, партии)

Упражнение 58

Образуйте от основы супина данных глаголов существительные 3 согласного скл. с суффиксом *-or* со значением деятеля. Назовите их производные в новых языках.

Образец: *provideo, vīsi, vīsum, ēre* – основа супина *provis-* → *provisor, ōris* → англ. *provisor*, рус. *провизор*

1. *inspicio, spexi, spectum, ēre* – смотреть во что-л., наблюдать

2. spondeo, spondi, sponsum, ēre – торжественно обещать; ручаться
3. censeo, censui, censum, ēre – ценить, оценивать
4. audio, īvi, ītum, īre – слушать, слышать
5. termīno, āvi, ātum, āre – определять границы; оканчивать
6. revideo, vīdi, visum, ēre – вновь приходить
7. traho, traxi, tractum, ěre – тащить, тянуть
8. respīro, āvi, ātum, āre – выдыхать
9. aequo, āvi, ātum, āre – ровнять, выравнивать
10. specto, āvi, ātum, āre – смотреть
11. dirīgo, rexi, rectum, ěre – направлять
12. curro, cucurri, cursum, ěre – бежать

б) Определите, от каких латинских существительных произошли франц.: *amateur, conducteur, créateur, curateur, lecteur, défenseur, docteur, instructeur*; англ.: *actor, conservator, creditor; debtor; factor, monitor, navigator, victor*.

Упражнение 59

Соотнесите французские и русские фразы, опираясь на знание латинских слов.

а)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1. champ d'action | а) любить больше всего на свете |
| 2. je suis votre homme | б) дышать свежим воздухом |
| 3. respirer l'air frais | в) держать язык за зубами |
| 4. langues sœurs | г) прекрасная как цветок |
| 5. le frère et la sœur | д) я тот, кто вам нужен |
| 6. la langue commune | е) два братских народа |
| 7. aimer le plus au monde | ж) родственные языки |
| 8. petit homme vert | з) поле деятельности |
| 9. belle comme une fleur | и) зеленый человечек |
| 10. bonne fortune | к) счастливый случай |
| 11. tenir sa langue | л) брат и сестра |
| 12. deux nations sœurs | м) общий язык |

Для изучающих французский язык: назовите французские параллели существительных: *homo, ĩnis m* – человек, *fortūna, ae f* – судьба, удача; *frater, tris m* – брат, *mundus, i m* – мир, *soror, ōris f* – сестра, *aer, aeris* – воздух, *campus, i m* – поле, *flos, floris* – цветок, *lingua, ae f* – язык, *natio, ōnis f* – народ.

b)

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. ami constant | a) феноменальные способности |
| 2. livre d'étude | b) друзья на всю жизнь |
| 3. amis pour la vie | c) разговор друзей |
| 4. ce sont nos amis | d) гражданские свободы |
| 5. conversation entre amis | e) это наши друзья |
| 6. capacités exceptionnelles | f) вклад в дело мира |
| 7. colombe de la paix | g) взаимная любовь |
| 8. contribution à cause de la paix | h) мировой судья |
| 9. justice de paix | i) мирное время |
| 10. temps de paix | j) верный друг |
| 11. libertés civiles | k) голубь мира |
| 12. amour divisé | l) учебник |

Для изучающих французский язык: назовите французские параллели существительных: *vita, ae f* – жизнь, *tempus, ōris n* – время, *columbus, i m* – голубь, *amor, ōris m* – любовь, *amicus, i m* – друг, *lĭber, bri m* – книга, *justitia, ae f* – справедливость, *libertas, tātis f* – свобода, *pax, pacis f* – мир, *studium, i n* – старание.

Упражнение 60

В левой колонке таблицы даны имена существительные, совпадающие по написанию в латыни и в английском языке. Прочитайте их по латинским, а затем по английским правилам чтения. Соотнесите эти слова с их толкованиями, данными в правой колонке. По латинско-русскому словарю определите тип склонения. Подберите лексические параллели из немецкого или французского языка.

a)

- | | |
|-------------------|---|
| 1. consul | a) custodian, esp. of museum |
| 2. corpus | b) place equipped for muscular exercises |
| 3. curator | c) class, order, group (esp. of insects, animals etc) |
| 4. genus | d) notion, conception, plan, aim |
| 5. geranium | e) main part or body of something |
| 6. gymnasium | f) alphabetical list for references; indicator |
| 7. henna | g) molten matter thrown out by volcano |
| 8. hyaena (hyena) | h) [under] assumed identity |
| 9. idea | i) government representative in a foreign country |
| 10. incognito | j) plant with red, pink or white flowers |
| 11. index | k) wild animal related to dog |
| 12. lava | l) flowering shrub; reddish dye made from it |

b)

- | | |
|--------------|--|
| 1. linoleum | a) border, edge, space round printed page |
| 2. marina | b) place housing collection of historical objects |
| 3. margin | c) floor covering of powdered cork, linseed oil etc. |
| 4. mausoleum | d) person in charge of department of State |
| 5. museum | e) legendary bird; unique thing |
| 6. millenium | f) stately building as a tomb |
| 7. minister | g) mooring facility for pleasure boats |

- | | |
|-------------|-------------------------------------|
| 8. nimbus | h) work; musical composition |
| 9. nucleus | i) period of a thousand years |
| 10. octopus | j) mollusc with eight arms |
| 11. opus | k) rain or storm cloud; halo |
| 12. phoenix | l) centre, kernel; corn of the atom |

Упражнение 61

а) Образуйте от данных глаголов, отняв от инфинитива – *are/-ere*, с помощью суффикса *-or-* (gen. s. *-oris*) неодушевленные существительные 3 скл. м.р., обозначающие состояние или результат действия. Переведите образованные существительные на русский язык, назовите их производные в современных языках.

Образец: *armāre* – вооружать → *armor*, *ōris* → англ. *armour*

1. *calēre* – быть теплым, горячим
2. *furēre* – безумствовать, беситься
3. *horrēre* – содрогаться, ужасаться
4. *stupēre* – застывать, быть пораженным
5. *tremēre* – дрожать, трепетать
6. *vigēre* – быть полным жизни, здоровым, бодрым

б) Назовите латинские глаголы 1 либо 2 спр., от которых произошли существительные: *amor*, *ardor*, *error*, *dolor*, *clamor*, *splendor*, *favor*, *tenor*, *terror*. Найдите параллели в современных западноевропейских языках.

Упражнение 62

Образуйте от практической основы данных существительных имена существительные 1 или 2 скл. с помощью суффикса *-i-cul-* и соответствующих окончаний. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *cutis, is f* – кожа, практическая основа *cut* → *cuticūla, ae* – кожица, рус. *кутикула*, англ. *cuticle*

1. *canis, is m, f* – собака
2. *follis, is m* – кожаный пузырь, мешок
3. *funis, is m* – веревка, канат
4. *pars, partis f* – часть
5. *tuber, ěris n* – шишка, опухоль
6. *venter, tri m* – желудок

Упражнение 63

а) Образуйте от практической основы данных существительных прилагательные 1 и 2 скл. с помощью суффикса *-ari-*. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *sal, salis m* – соль, основа *sal-* → *salarius, a, um* – соляной → англ. *salary* – оклад, жалованье (первоначально – соляной паек)

1. *bibliothēca, ae f* – книгохранилище, читальня
2. *calendae, ārum f* – календы
3. *culīna, ae f* – кухня
4. *dictio, ōnis f* – высказывание
5. *elementum, i n* – вещество, стихия
6. *honor, ōris m* – честь, почет
7. *liber, bri m* – книга
8. *planetae, ārum f pl* – планеты
9. *lapis, ĩdis m* – камень
10. *secrētum, in* – отдаленное место; тайна
11. *veterīnae, ārum f pl* – рабочий скот

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных произошли французские прилагательные: *légionnaire*,

bestiaire, solaire, auxiliaire, bénéficiaire, vulgaire, oculaire, littéraire, séminaire.

Упражнение 64

Образуйте от существительных 3-го смешанного склонения форму *abl.s.* Получившиеся слова должны совпадать с испанскими словами того же значения. NB! В испанских словах, произошедших от существительных *fons, sors, mors, pons*, произошла замена гласной «о» на дифтонг «ие».

Ars, artis f – искусство; *pars, partis f* – часть; *gens, gentis f* – народ; *mens, mentis f* – ум; *mons, montis f* – гора; *navis, is f* – корабль; *fons, fontis f* – источник (воды); *mors, mortis f* – смерть; *sors, sortis f* – судьба, участь; *pons, pontis m* – мост.

Упражнение 65

Соотнесите этикетные слова европейских языков с латинскими словами, от которых они произошли. Выясните значения латинских слов и историю происхождения современных маркеров вежливости.

Этикетные слова:

Англ. *please, excuse me*

Франц. *s'il vous plaît, excuse-moi, salut, merci, adieu*

Исп. *¡salud!, ¡gracias!, por favor*

Нем. *servus!, prost!, tschüss*

Латинские слова-источники:

deus, i m

excuso, āvi, ātum, āre

gratia, ae f

favor, ōris m

merces, ēdis f

placeo, cui, cĭtum, ēre
 proſit
 ſalus, ūtis f
 ſervus, i m

Упражнение 66

Определите падеж и число выделенных существительных 3 гласного и 3 смешанного склонения. Заполните таблицу номерами словосочетаний и предложений.

	nom.	gen.	dat.	acc.	abl.
singularis					
pluralis					

1. Gallus habet **calcaria**. 2. **Hostium** dona – mala dona. 3. Leo est **animal**. 4. Romāni naves **hostium** capiunt. 5. **Panem** et circenses dare. 6. Nomen **urbis**. 7. **Urbi** et **orbi** dicere. 8. Cicero erat **exemplar** eloquentiae. 9. Aqua **maris**. 10. Neutri **parti** amicus esse. 11. **Fons** sapientiae. 12. **Igne** cremare. 13. **Montem** videre. 14. Multitudo **civium**. 15. **In urbibus** vivere. 16. **Hostibus** victis triumphum agere. 17. Caesar **cum hostibus** victis Romam venit. 18. **In mari** Mediterraneo. 19. Romani aedificabant **pontes**. 20. Oculi **felium** fulgent in tenbris.

Упражнение 67

Подберите к выделенным существительным подходящие по смыслу прилагательные, согласуя их по числу и падежу.

Образец: *Rivi in flumen influunt.* – *Rivi parvi in flumen magnum influunt.*

1. **Carmina** semper vivunt.
2. **Homines**, dum alios docent, ipsi discunt.
3. Non est bonus, qui **laborem** fugit.
4. **Opus** laudat artificem.
5. **Milites** superbi **victoria** erant.

6. Romāni statuas **deōrum floribus** ornābant.
7. **Feles murem** capit.
8. **Mare** movētur **ventis**.
9. Ursus, lupus, equus **animalia** sunt.
10. **Iter** me Romam ducit.
11. **Canis** ante **portas** sedet.

Вопросы для самоконтроля

1. Как называются три типа существительных 3 склонения?
2. Существительные каких родов относятся к трем подтипам 3 склонения?
3. Что такое сигматический и асигматический *nom.s.*?
4. Из какой падежной формы выделяется основа существительных 3 склонения? Приведите примеры основ.
5. Что такое равносложные и неравносложные существительные?
6. Какова словарная запись существительных 3 склонения?
7. Как определить, к какому подтипу относится существительное 3 скл.?
8. Как можно образовать существительные 1 и 2 скл. от существительных 3 скл.?
9. Как можно образовать от глаголов существительные 3 скл.?
10. Для какого из современных языков (английский, французский, немецкий) латинские существительные 3 скл. наиболее продуктивны?

Раздел 5. Прилагательные 3 склонения.

Participium praesentis activi

Упражнение 68

Догадайтесь о значении прилагательных 3 склонения. Определите подтип прилагательных (трех, двух, одного окончания):

1. *celer, ěris, ěre* – а) быстрый б) знатный в) бедный г) сильный
2. *fidelis, e* – а) глупый б) большой в) верный г) известный
3. *felix, ĩcis* – а) несчастный б) счастливый в) главный г) легкий
4. *communis, e* – а) частый б) общий в) правый г) трудолюбивый
5. *audax, ācis* – а) длинный, долгий б) смелый, дерзкий в) тяжелый г) робкий, застенчивый
6. *amabilis, e* – а) справедливый б) страшный, ужасный в) ленивый г) любимый, достойный любви
7. *dulcis, e* – а) нежный, милый б) крайний в) серьезный, важный г) интересный
8. *eloquens, ntis* – а) красноречивый б) новый в) дикий г) худой
9. *pedester, tris, tre* – а) дорогой б) пеший в) радостный г) зимний
10. *simplex, ĩcis* – а) яркий б) плохой в) низкий г) простой
11. *brevis, e* – а) опасный б) спокойный в) краткий г) чудесный
12. *diligens, ntis* – а) старательный б) горячий в) похожий г) бессмертный
13. *gracilis, e* – а) толстый б) стройный в) пустой г) честный
14. *vetus, ěris* – а) голодный б) письменный в) ценный г) старый
15. *nobilis, e* – а) молодой б) мудрый в) знатный г) нужный

Упражнение 69

а) Составьте словосочетания, согласуя слова по смыслу, а также в роде и числе. Просклоняйте одно из них по выбору.

Имена существительные

amor, ōris m – любовь
animal, ālis n – животное
canis, is m, f – собака
carmen, ĩnis n – песня
feles, is f – кошка
homo, ĩnis m – человек
vox, vocis f – голос
nomen, ĩnis n – имя

Имена прилагательные

audax, cis – смелый
celeber, bris, bre – славный
dulcis, e – нежный, милый
felix, ĩcis – счастливый
fidelis, e – верный
fortis, e – сильный
(im)mortalis, e –
(бес)смертный

Упражнение 70

а) Образуйте от основы инфекта глаголов прилагательные 3 скл. двух окончаний с помощью суффикса *-bil-* (у глаголов 3 спр. *-ĭ-bil-*). Переведите получившиеся прилагательные на русский язык; назовите их производные в современных языках.

Образец: *audio, ĩvi, ĩtum, ĩre* – слушать, слышать, основа *audi-*, 4 спр. → *audibilis* – слышимый, воспринимаемый на слух → англ., франц. *audible*

1. *con-forto, āvi, ātum, āre* – укреплять; утешать
2. *converto, verti, versum, ěre* – поворачивать, превращать
3. *dirĭgo, rexi, rectum, ěre* – управлять
4. *edo, edi, esum, edĕre* – есть; поглощать
5. *excuso, āvi, ātum, āre* – извинять
6. *possum, potui, –, posse* – мочь, уметь
7. *plaudo, plausi, plausum, ěre* – хлопать; одобрять
8. *probo, āvi, ātum, āre* – пробовать; одобрять
9. *tango, tetĭgi, tactum, ěre* – трогать, осязать
10. *tolĕro, āvi, ātum, āre* – переносить, терпеть

б) Определите, к каким латинским глаголам восходят французские и идентичные с ними по написанию английские прилагательные: *aimable, notable, stable, intelligible, mutable, crédible, vulnérable, ignorable, excusable*.

Упражнение 71

а) Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл. прилагательные 3 склонения двух окончаний с помощью суффикса *-al-* и окончаний *-is, -e*. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *natura, ae* – природа, основа *natur-* → *naturālis* – природный, естественный → рус. *натуральный*, англ. *natural*

1. *area, aef* – открытое место, поле; усадьба
2. *centrum, in* – центр круга, середина
3. *digitus, i m* – палец
4. *filia, ae f* – дочь
5. *forma, ae f* – форма
6. *matrimonium, i n* – брак, супружество
7. *murus, i m* – стена
8. *nasus, i m* – нос
9. *officium, i n* – долг, обязанность; служба, должность
10. *ovum, i n* – яйцо
11. *persona, ae f* – маска актера; лицо; личность
12. *signum, i n* – знак

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных произошли англ.: *capital, causal, initial, magistral, moral, nominal, parental, pedal, vital*; франц. *annuel, artificiel, corporel, général, légal, temporel*.

Упражнение 72

а) Образуйте от основы существительных 3 скл. прилагательные 3-го склонения двух окончаний с помощью суффикса *-al-*. Переведите полученные прилагательные на русский язык, назовите их производные в современных языках.

Образец: *regio, ōnis f* – область, основа *region* → *regionālis, e* областной → рус. *региональный*, англ. *regional*, франц. *régional*

1. *mens, ntis f* – ум, мысль
2. *margo, ĩnis m, f* – край, граница
3. *crimen, ĩnis n* – преступление
4. *finis, is m* – предел, конец; граница
5. *origo, ĩnis f* – происхождение, начало
6. *cardo, ĩnis m* – дверная петля; ось; сущность
7. *hospes, ĩtis m* – чужестранец; гость
8. *oriens, ntis m* – восток
9. *natio, ōnis f* – рождение; народ
10. *occasio, ōnis f* – случай; повод
11. *princeps, cĭpis m, f* – глава, вождь
12. *radix, ĩcis m* – корень; основание

б) Определите, к каким латинским существительным восходят прилагательные русского языка: *вербальный, вокальный, гениальный, легальный, локальный, материальный, рациональный, социальный*. Назовите их параллели в изучаемых языках.

Упражнение 73

Суффикс *-ar-* является фонетическим аналогом суффикса *-al-* в словах, где есть звук [l] в корне. Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл. прилагательные 3 склонения двух окончаний с помощью суффикса *-ar-*, назовите их производные в современных языках.

Образец: *popŭlus, im* – народ, практическая основа *popŭl-*
→ *popularis, e* – народный, англ. *popular*, франц. *populaire*

1. *capillus, i m* – волос
2. *circŭlus, i m* – круг
3. *disciplīna, ae f* – учение, дисциплина
4. *epistōla, ae f* – письмо
5. *insŭla, ae f* – остров
6. *luna, ae f* – луна
7. *regŭla, ae f* – правило
8. *saecŭlum, i n* – век
9. *schola, ae f* – школа
10. *stella, ae f* – звезда

Упражнение 74

а) Образуйте от практической основы прилагательных 1, 2, 3 скл. существительные 3 скл. ж. р. с помощью суффикса *-ŭtas* (в косвенных падежах *-ŭtāt-*). Переведите их на русский язык, назовите производные в современных языках.

Образец: *humānus, a, um* – человеческий, основа *human-* → *humanitas, tātis* – человечность → англ. *humanity*, франц. *humanité*

1. *actīvus, a, um* – деятельный
2. *celēber, bris, bre* – знаменитый, славный
3. *curiōsus, a, um* – заботливый; любознательный
4. *immunis, e* – свободный от повинностей
5. *paternus, a, um* – отцовский
6. *populāris, e* – народный, отечественный
7. *possibīlis, e* – возможный
8. *proxīmus, a, um* – весьма близкий
9. *rarus, a, um* – редкий
10. *sincērus, a, um* – настоящий; непритворный
11. *unus, a, um* – один, единственный

б) Определите по аналогии, от каких латинских прилагательных 3 скл. произошли английские существительные *brevity*, *community*, *gravity*, *nobility*, *simplicity*, *utility*, французские *célérité*, *facilité*, *immortalité*, *qualité*, *quantité*.

Упражнение 75

Переведите фразы. Выделите окончания существительных и прилагательных 1, 2 и 3 скл. Определите типы склонения и падежи.

1. Audi et altēram partem. 2. Nomina urbium Graecārum. 3. Ante flumīnem magnum stāre. 4. Contra omnes inimīcos. 5. Cum omnibus amīcis. 6. De juvenībus audacībus narrāre. 7. Cum virgīne pulchrā ambulāre. 8. Sine lege durā regēre. 9. Ad pontem magnum venīre. 10. In urbībus pulchris vivēre. 11. Gladius militis Romāni. 12. Apud judicem justum.

Упражнение 76

Найдите пары синонимов англосаксонского и латинского происхождения.

Для изучающих немецкий язык: назовите немецкие слова, однокоренные с англосаксонскими. Для изучающих французский и испанский языки: назовите слова романских языков, однокоренные с английскими словами латинского происхождения.

а) *Англосаксонские*: child, trust, depth, dale, goodness, fire, meet, fear, holy, town, work, ghost, room, weak, help, hopeless, wish, bloom, folk, storm, deed, freedom, heal, might.

Латинского происхождения: act, aid, assemble, chamber, city, confidence, cure, desire, desperate, feeble, flame, flower, infant, labour, liberty, people, power, profundity, sacred, spirit, tempest, terror, valley, virtue.

б) *Англосаксонские*: asking, boundless, breakable, foreword, greeting, hellish, likeness, outlive, ripe, room, shorten, sleepwalker, unbelievable, underground (a), understandable, writings

Латинского происхождения: abbreviate, fragile, incredible, infernal, infinite, intelligible, mature, preface, request, salutation, scripture, similarity, somnambulist, space, subterranean, survive.

Упражнение 77

Образуйте от практической основы существительных 1 и 2 скл., существительных и причастий 3 скл. прилагательные 1 и 2 скл. с помощью суффикса *-īn-* и окончаний *-us*, *-a*, *-um*. Переведите полученные прилагательные на русский язык, назовите их производные в современных языках.

Образец: *vacca*, *ae f* – корова, основа *vacc-* → *vaccīnus*, *a*, *um* – коровий → рус. *вакцина*, англ. *vaccine*, франц. *vaccin*

В 1796 г. английский врач Э. Дженнер впервые применил препарат против оспы, полученный из пузырьков на руке больного коровьей оспой. Препарат получил название «вакцина» – от лат. *variola vaccīna*, коровья оспа.

1. *album*, *i n* – белый цвет, белая краска
2. *aquīla*, *ae f* – орел
3. *Capitolium*, *i n* – Капитолий
4. *Christus*, *i m* – Христос
5. *constans*, *ntis* – стойкий, постоянный
6. *Latium*, *i n* – Лаций (область в Италии)
7. *Mars*, *Martis m* – Марс
8. *pisces*, *is m* – рыба
9. *rex*, *regis m* – царь
10. *valens*, *ntis* – здоровый, сильный
11. *vitrum*, *i n* – стекло

Упражнение 78

а) Образуйте от данных глаголов *participia praesentis activi*. К основе инфлекта глаголов 1, 2 спр. прибавляется *-ns*; 3, 4 спр. *-ens*. Назовите производные от основы получившихся причастий в современных языках.

Образец: *aspīro, āvi, ātum, āre* – дуть, выдыхать; стремиться – 1 спр. → *aspīrans, ntis* – стремящийся, основа *aspirant-* → англ. *aspirant* – претендент на какую-л. должность, франц. *aspirant* – прапорщик.

1. *accīdo, cīdi, –, accidēre* – падать; происходить, случаться
2. *cresco, crēvi, crētum, crescēre* – расти
3. *delecto, āvi, ātum, delectāre* – доставлять удовольствие
4. *doceo, docui, doctum, docēre* – обучать
5. *incīdo, cīdi –, incidēre* – падать, впадать; случаться; попадать
6. *migro, āvi, ātum, migrāre* – переезжать, переселяться
7. *occupo, āvi, ātum, occupāre* – занимать, захватывать
8. *studeo, studui, –, studēre* – усердно работать, стараться
9. *praecedo, cessi, cessum, praecedēre* – предшествовать
10. *promineo, minui, –, prominēre* – выдаваться вперед
11. *respondeo, spondi, sponsum, respondēre* – отвечать
12. *vacō, āvi, ātum, vacāre* – пустовать, быть незанятым

б) Определите, к каким латинским глаголам и причастиям восходят русские существительные: *агент, ассистент, лаборант, мутант, регент, репеллент, симулянт, тангенс*.

Упражнение 79

Подберите исконно русские синонимы к заимствованным словам, произошедшим от латинских прилагательных 3 скл. двух окончаний.

Образец: визуальный – зрительный, овальный – яйцеобразный, фатальный – роковой

Вербальный, интернациональный, криминальный, легальный, локальный, максимальный, ментальный, минимальный, моральный, оптимальный, персональный, пунктуальный, сакральный, социальный, финальный.

Упражнение 80

а) Образуйте абстрактные сущ. 1 скл. на *-antia*, *-entia* от основы *participium praesentis activi* с помощью суффикса *-i-* и окончания *-a*. Переведите их на русский язык, назовите производные в современных языках.

Образец: *patiens, ntis* – терпящий → *patientia* – терпение, рус. *пасьянс*, англ., франц. *patience*

1. *competens, ntis* – стремящийся вместе с кем-л.
2. *distans, ntis* – отстоящий
3. *evidens, ntis* – заметный; очевидный
4. *abstinens, ntis* – воздерживающийся
5. *prudens, ntis* – знающий, благоразумный
6. *cadens, ntis* – падающий
7. *con-fidens, ntis* – уверенный, полагающийся на к.-л.
8. *residens, ntis* – садящийся, поселяющийся где-л.
9. *adolescens, ntis* – взрослеющий
10. *licens, ntis* – позволяющий
11. *elēgans, ntis* – избирающий; изящный
12. *oboediens, ntis* – следующий чьему-л. совету, послушный

б) Определите, к каким латинским словам восходят французские и идентичные с ними по написанию английские существительные: *absence, constance, difference, eloquence, indulgence, preference, science, substance*.

Упражнение 81

Образуйте от основы инфекта глаголов *participia praesentis activi*, а затем от основы этих причастий – абстрактные сущ. 1 скл. на *-antia, -entia*. Переведите их на русский язык и назовите производные в современных языках.

Образец: *ignoro, āvi, ātum, āre* – не знать → *ignorans, ntis* – не знающий → *ignorantia, ae* – незнание

1. *floreo, ui, –, ěre* – цвести, процветать
2. *vaco, āvi, ātum, āre* – быть пустым, незанятым
3. *tendo, tetendi, tensum, ěre* – тянуть; направляться; стремиться
4. *concurro, curri, cursum, ěre* – сбегаться, сходиться
5. *con-sto, stīti, –, āre* – стоять твердо, неподвижно; состоять из
6. *resisto, stīti, –, ěre* – останавливаться; сопротивляться
7. *resideo, sedi, sessum, ěre* – сидеть, покоиться; сохраняться
8. *provideo, vīsi, vīsum, ěre* – предвидеть; заранее заботиться
9. *praefĕro, tuli, latum, ferre* – нести впереди; предпочитать
10. *sub-sto, –, –, āre* – быть в наличии, существовать
11. *confĕro, tūli, lātum, ferre* – сносить, собирать в одно место; объединять; сообщать
12. *refĕro, tūli, lātum, ferre* – относить назад; докладывать

Упражнение 82

Выберите правильный перевод латинских причастий:

1. *reservātus, a, um – a)* сохраняющий б) сохраненный в) собирающийся сохранять
2. *tangens, ntis – a)* трогающий б) затронутый в) собирающийся трогать
3. *reparatūrus, a, um – a)* восстанавливающий б) восстановленный в) собирающийся восстанавливать
4. *corruptus, a, um – a)* портящий б) испорченный в) соби-

рающийся портить

5. docens, ntis – а) обучающий б) обученный, ученый
в) собирающийся обучать
6. numerātus, a, um – а) считающий б) сосчитанный
в) собирающийся считать
7. audiens, ntis – а) слушающий б) услышанный
в) собирающийся слушать
8. conjunctūrus, a, um – а) соединяющий б) соединенный
в) собирающийся соединять

Упражнение 83

Определите части речи и заполните таблицу.

прил. 1 и 2 скл.	particip. perfecti passivi	particip. futuri acti- vi	прил. 3 скл. 3-х оконч.	прил. 3 скл. 2-х оконч.	прил. 3-го скл. 1-го оконч.	particip. praes. activi

1. Celeber, bris, bre – славный
2. Tacens, ntis – молчащий
3. Dulcis, e – приятный
4. Liber, ěra, ěrum – свободный
5. Implantātus, a, um – всаженный
6. Acer, acris, acre – острый
7. Moritūrus, a, um – собирающийся умереть
8. Celer, ěris, ěre – быстрый
9. Dubiōsus, a, um – сомнительный
10. Vincens, ntis – побеждающий
11. Armātus, a, um – вооруженный
12. Atrox, cis – жестокий
13. Difficilis, e – трудный
14. Absens, ntis – отсутствующий
15. Candidātus, a, um – одетый в белое
16. Oppugnatūrus, a, um – собирающийся нападать
17. Currens, ntis – бегущий
18. Malus, a, um – плохой
19. Simplex, ĩcis – простой
20. Brevis, e – краткий
21. Audax, cis – смелый.

Упражнение 84

Вставьте пропущенные гласные в русские слова латинского происхождения:

а) Аббр_в_атура, _п_ляция, б_л_нгвизм, к_мпр_метировать, _д_кватный, м_л_таризация, _д_птация, д_кл_рация, _гр_гат,

гл_б_лизация, инд_в_дуальный, авт_р_тарный, д_дукция,
аб_р_ген, в_ртуоз, ин_ц_атива, аккр_д_тация, адм_н_страция.

б) Акс_л_ратор, беспр_ц_дентный, д_к_ративный,
_ксп_диция, _нц_дент, д_п_ляция, р_тр_сп_ктивна, реп_тр_ация,
к_мп_тенция, дискр_д_тировать, к_рп_р_тивный, к_м_ссионный,
л_гитимный, д_п_зит, д_п_ртация, к_л_ниальный, пр_р_гатива,
пр_в_кация.

Вопросы для самоконтроля

1. Каковы типы прилагательных 3 склонения?
2. Каким образом прилагательные 3 склонения согласуются с существительными?
3. По какому типу склонения существительных склоняются прилагательные 3 склонения?
4. По форме какого падежа определяют основу прилагательных 3 скл. с одним окончанием?
5. В чем различие словарной записи прилагательных 3 скл. с одним и с двумя окончаниями?
6. Каковы сходства и различия причастий настоящего времени и прилагательных 3 скл. с одним окончанием?
7. От какой формы глагола образуется причастие настоящего времени?
8. Каковы функции *participium praesentis actīvi*? Назовите окончания причастий.
9. Какими частями речи *participium praesentis actīvi* может переводиться на русский язык?
10. Какие существительные могут быть образованы от причастий настоящего времени?

Раздел 6. Существительные 4 и 5 склонения. Словосложение

Упражнение 85

Образуйте от основы супина данных глаголов существительные 4 скл. м.р. со значением действия. Переведите образованные существительные на русский язык. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *texo, texui, textum, ěre* – ткать, плести; основа супина *text-* → *textus, us* – сплетение, ткань → рус. *текст*, англ. *text*, франц. *texte*

1. *colo, colui, cultum, ěre* – возделывать; заботиться; чтить, приносить жертву
2. *concurro, curri (cucurri), cursum, ěre* – сбегаться, сходиться
3. *consentio, sensi, sensum, ĩre* – соглашаться
4. *evenio, veni, ventum, ĩre* – выходить, происходить, случаться
5. *extrāho, traxi, tractum, ěre* – вытягивать, извлекать
6. *impello, pūli, pulsum, ěre* – приводить в движение, побуждать
7. *instinguo, sĭnxi, sĭnctum, ěre* – побуждать, воодушевлять, подстрекать
8. *tango, tetĭgi, tactum, ěre* – трогать, касаться
9. *trans-eo, ii, ĩtum, ĩre* – переходить, переправляться
10. *verto, verti, versum, ěre* – поворачивать, обращать

Упражнение 86

Соотнесите испанские и русские фразы, опираясь на знание латинских слов. Назовите испанские слова, восходящие к латинским существительным 1, 2, 3, 4 склонений.

a)

- | | |
|----------------------------|--------------------------|
| 1. lagosalado | a) раньше времени |
| 2. dormir el sueño eterno | b) человек науки, ученый |
| 3. antiguo habitante | c) спать вечным сном |
| 4. hombre de ciencia | d) сезонный фрукт |
| 5. hombre de tacto | e) новый год |
| 6. decir entre dientes | f) древо познания |
| 7. amor a la libertad | g) свободолюбие |
| 8. escuela de la vida | h) соляное озеро |
| 9. antes de tiempo | i) старожил |
| 10. el árbol de la ciencia | j) школа жизни |
| 11. Año Nuevo | k) сказать сквозь зубы |
| 12. fruta del tiempo | l) тактичный человек |

b)

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. año escolar | a) учебный год |
| 2. cuánto te debo | b) сельскохозяйственные товары |
| 3. maestra de escuela | c) сколько я тебе должен |
| 4. mostrar la puerta | d) военные |
| 5. sombra y luz | e) руками не трогать |
| 6. en cierto grado | f) школьная учительница |
| 7. a plena voz | g) читать и писать |
| 8. productos agrícolas | h) указать на дверь |
| 9. leer y escribir | i) тень и свет |
| 10. campo de acción | j) поле деятельности |
| 11. gente de armas | k) в полный голос |
| 12. no tocar con las manos | l) в некоторой степени |

Упражнение 87

Образуйте от исторической основы существительных 4 скл. и практической основы существительных 5 скл. прилагательные 3 склонения двух окончаний с помощью суффикса *-al-*. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *manus, ūs f* – рука; сила, власть, основа *manu-* → *manuālis*, е – ручной → рус. *мануальный*, англ. *manual*

1. *actus, ūs m* – движение; действие
2. *casus, ūs m* – падение; случай
3. *eventus, ūs m* – исход, успех; случай
4. *facies, eī f* – внешность, вид; лицо
5. *gradus, ūs m* – шаг; ступень; степень
6. *intellectus, ūs m* – понимание, смысл
7. *punctus, us m* – точка; укол
8. *ritus, us m* – религиозный обряд
9. *species, eī f* – взгляд; вид; образец; разновидность
10. *series, eī f* – ряд, цепь
11. *usus, ūs m* – использование; обычай, привычка
12. *visus, ūs m* – зрение, видение; образ

Упражнение 88

В левой колонке таблицы даны имена существительные, совпадающие по написанию в латыни и в английском языке. Прочитайте их по латинским, а затем по английским правилам чтения. Соотнесите эти слова с их толкованиями, данными в правой колонке. По латинско-русскому словарю определите тип склонения. Подберите лексические параллели из русского, немецкого или французского языков.

- | | |
|----------------|---|
| 1. peninsula | a) generally accepted opinion or decision; agreement |
| 2. phosphorus | b) bonus, sum paid for insurance, excess over nominal value, great value or regard |
| 3. planetarium | c) a number of similar or related events or things, one following another |
| 4. podium | d) portion of land nearly surrounded by water |
| 5. post-mortem | e) mass for the dead |
| 6. premium | f) dazed state |
| 7. consensus | g) apparatus that shows movement of stars and planets by projecting light on the inside of dome |
| 8. radius | h) band of colours into which beam of light can be decomposed |
| 9. requiem | i) nonmetallic element that appears luminous in the dark |
| 10. series | j) medical examination of dead body |
| 11. spectrum | k) platform, stage for public speaking; tribune |
| 12. stupor | l) straight line from centre to circumference of circle |

Упражнение 89

Образуйте слова из данных компонентов способом словосложения, переведите на русский язык, назовите параллели в современных языках. Определите тип склонения и падежную форму первого компонента.

Образец: *manus, us f* – рука + *factūra, ae* – изготовление → *manifectura* «сделанная вручную», рус. *мануфактура*, англ. *manufacture*, франц. *manufacture* – фабрика, завод. *manus* – сущ. 4 скл., *manu-* – abl. sing.

1. *acus, usf, m* – игла + *punctūra, ae f* – укалывание
2. *ars, artis f* – искусство + *factus, a, um* – сделанный
3. *jus, juris n* – право + *prudentia, ae f* – знание
4. *jus, juris n* – право + *dictio, ōnis f* – высказывание, ведение (дела)
5. *manus, us f* – рука + *scriptus, a, um* – написанный
6. *aqua, ae f* – вода + *ductus, us m* – провод

Упражнение 90

Образуйте слова из данных компонентов способом словосложения, назовите параллели в современных языках. Практическая основа первого компонента присоединяется ко второму с помощью соединительной гласной *i*.

Образец: *aequus, a, um* – ровный; равный + *libra, ae f* – весы → *aequilibrium, i n* – равновесие → рус. эквилибрист, франц. *équilibriste*

1. *aequus, a, um* – ровный; равный + *valens, ntis* – имеющий ценность
2. *aequus, a, um* – ровный; равный + *nox, noctis f* – ночь
3. *ager, gri m* – поле + *cultūra, ae f* – возделывание
4. *annus, im* – год + *verto, verti, versum, ěre* – поворачивать
5. *caper, pri m* – козел + *cornu, ūs n* – рог
6. *centrum, i n* – середина + *fuga, ae f* – бег
7. *manus, us f* – рука + *cura, ae f* – забота, уход
8. *omnis, e* – весь + *potens, ntis* – могущий

9. unus, a, um – один + cornu, ūs n – рог
10. velox, ōcis – быстрый + pes, pedis m – нога

Упражнение 91

Некоторые латинизмы в современных языках происходят от словосочетаний. Выясните происхождение этих слов, восстановите исходные латинские словосочетания и назовите части речи, из которых они состоят.

Рус. *квинтэссенция*, *парабеллум*, *факсимиле*, *эклибрис*;
англ. *cornucopia*, *vademesum*, *verdict*.

Упражнение 92

Образуйте прилагательные 3 склонения двух окончаний с помощью суффикса *-il-* от практической основы данных существительных. Назовите производные в новых языках.

Образец: *hostis, ism* – чужеземец; неприятель, основа *host-* → *hostilis, e* – неприятельский, вражеский → англ., франц. *hostile* – враждебный

1. *civis, ism, f* – гражданин, гражданка
2. *gens, gentis f* – род, племя, народ
3. *infans, antis f* – дитя, младенец
4. *tactus, us m* – прикосновение
5. *textus, us m* – ткань
6. *ventus, i m* – ветер
7. *vir, viri m* – муж, мужчина

Упражнение 93

При заимствовании ряда терминов из латыни в современные языки произошел переход одной части речи в другую. Соотнесите слова английского языка с их толкованиями. Назовите часть речи и грамматическую форму исходных латинских слов.

- | | |
|--------------|--|
| 1. facsimile | a) less, lacking, negative; the sign of subtraction |
| 2. transit | b) see! |
| 3. versus | c) dance of South American origin |
| 4. veto | d) by way of |
| 5. vide | e) an exact copy |
| 6. via | f) against |
| 7. minus | g) entry in account of sum owed |
| 8. tango | h) trust, good name, system of allowing customers to pay later money at one's disposal in bank |
| 9. quorum | i) power of rejecting piece of legislation; any prohibition |
| 10. debit | j) passage, crossing |
| 11. credit | k) least number that must be present to make a meeting valid |

Упражнение 94

Образуйте от практической основы существительных 2 и 3 скл. существительные 1 скл. ж.р. с помощью суффикса *-i-* и окончания *-a*. Назовите их производные в современных языках.

Образец: *miles, ĭtis m* – воин, основа *milit-* → *militia, ae* – военное дело, войско

1. calor, ōrism – тепло, жар
2. con + cor, cordis n – сердце
3. de + mens, mentis f – ум
4. in + jus, juris n – право
5. Franci, ōrum m pl – франки
6. Gallus, i m – галл
7. Germanus, i m – германец
8. Graecus, i m – грек
9. pater, tris m – отец
10. victor, ōris m – победитель

Упражнение 95

Определите падеж и число выделенных слов разных склонений. Заполните таблицу.

	nom.	gen.	dat.	acc.	abl.
singularis					
pluralis					

1. Cave **inimicum**. 2. Caput **dracōnis**. 3. Expecto **patrōnum**. 4. Aurōra **musis** amīca. 5. Ab **urbe** conditā. 6. **Tempōra** mutantur. 7. Historiam faciunt **victōres**. 8. **Oculōrum** dulcium causā. 8. Homo **homīni** lupus est. 9. **Calamitāte** doctus sum. 10. Per **aspēra** ad **astra**. 11. Pecunia in **arboribus** non crescit. 12. Finis coronat **opus**. 13. De **jure**. 14. Jus **gentium**. 15. Nomen est **omen**. 16. Levis est labor omnis **amanti**. 17. Exegi **monumentum**. 18. **Nominem** quaero. 19. Procul ab **ocūlis** – procul ex mente. 20. Honores mutant **mores**.

Вопросы для самоконтроля

1. Существительные каких родов относятся к 4 и 5 скл.? Назовите их окончания.
2. Какова словарная запись существительных 4 и 5 скл.?
3. Как согласуются прилагательные с существительными 4 и 5 скл.?
4. Могут ли быть существительные 4 скл. женского рода? Приведите примеры.
5. Большинство существительных 4 скл. мужского рода являются производными от глаголов. От какой формы они образованы и какое имеют значение?
6. Могут ли быть существительные 5 скл. двух родов?
7. При помощи какого суффикса можно образовать прилагательные от существительных 4 и 5 скл.?
8. Какие существуют правила образования новых слов путем словосложения?

Приложение

Упражнение 96

Определите лицо, число, время глаголов, выделите основу, суффиксы и окончания. Заполните таблицу:

a)

facis	scribimus	muto	auditis
scribunt	audiris	ornamini	ornabat
ornant	ornabatur	videmur	videbamus
videbāmur	mutor	scribebam	mutabatis
dabitur	ornabis	placēbo	faciam
capiuntur	cipient	videbit	mutabāntur
faciētis	vincēris	vincēris	audit
audiētur	videbāmini	mutābunt	mutabuntur

	ACTIVUM		PASSIVUM	
	sing.	plur.	sing.	plur.
praesens	1			
	2			
	3			
imperfectum	1			
	2			
	3			
futurum I	1			
	2			
	3			

b)

scripsi	scriptus est	mutavērunt	audīvistis
scripsistis	audīvisti	ornavimus	ornātus sum
ornavērunt	ornatus ero	viderātis	visi eramus
captus eram	mutavi	scripsērat	mutatus ero
debiti estis	ornaverītis	placui	factus est
cēpisti	cēperat	visus erat	mutavit

fēcītis victi erunt victi sunt audiverāmus
 audiverint vidimus mutāvistis mutatus es

	ACTIVUM		PASSIVUM	
	sing.	plur.	sing.	plur.
perfectum	1			
	2			
	3			
plusquamperfectum	1			
	2			
	3			
futurum II	1			
	2			
	3			

Упражнение 97

Прочитайте формы данных слов полностью. Выделите производящие основы глаголов, суффиксы имен. Определите тип склонения существительных и прилагательных.

1. moveo, mōvi, mōtum – двигать motor, ōris m – двигатель movementum, i n – движение motio, ōnis f – движение, эмоция motīvus, a, um – двигательный	2. conservo, āvi, ātum – хранить conservatio, ōnis f – хранение conservatorium, i n – хранилище conservans, ntis – сохраняющий conservātor, ōris m – хранитель
3. amo, āvi, ātum – любить amans, ntis – любящий amor, ōris m – любовь amātor, ōris m – любитель amandus, a, um – предназначенный для любви	4. cado, cecīdi, casum – падать casus, us m – падение; падеж; случайность casualis, e – случайный cadens, ntis – падающий cadentia, ae f – падение
5. lego, lēgi, lectum – читать lector, ōris m – чтец lectūra, ae f – чтение lectio, ōnis m – чтение	6. curro, cucurri, cursum – бежать currens, ntis – бегущий cursor, ōris m – бегун, гонец

<p>legibīlis, e – удобочитаемый legenda, ae f – предназначенная для чтения</p>	<p>cursus, us m – бег, езда curriculum, i n – бег, состязание cursīvus, a, um – беговой</p>
<p>7. sentio, sensi, sensum – чувствовать sentimentum, i n – чувство sentimentalis, e – чувствительный sensus, us m – чувство, ощущение sensibīlis, e – воспринимаемый чувствами sensualis, e – чувственный sensitivus, a, um – чувствительный</p>	<p>8. rego, rēxi, rēctum – править, управлять rex, regis m – царь regūlus, i m – царёк regūla, ae f – линейка; норма, правило regīna, ae f – царица rector, ōris m – правитель regio, ōnis f – область regionālis, e – областной regens, ntis – правящий</p>
<p>9. genus, ěris n – род, происхождение generālis, e – родовой; общий generōsus, a, um – родовитый; благородный, великодушный genĕro, āvi, ātum, āre – порождать generatio, ōnis f – рождение; поколение generātor, ōris m – родоначальник</p>	<p>10. ventus, i m – ветер ventīlis, e – ветровой ventilo, āvi, ātum, āre – веять, проветривать ventilātor, ōrism – веяльщик; фокусник, жонглер ventilatio, ōnis f – проветривание</p>
<p>11. dirīgo, rēxi, rēctum, ěre – выравнивать; направлять directio, ōnis f – выпрямление, направление director, ōris m – управитель, руководитель dirigens, ntis – управляющий dirigibilis, e – управляемый</p>	<p>12. sanus, a, um – здоровый sanitas, tātis f – здоровье sano, āvi, ātum, āre – лечить, исцелять sanatorium, i n – лечебница sanatio, ōnis f – лечение</p>

<p>13. numērus, i m – число numerālis, e – числовой numerōsus, a, um – многочис- ленный numēro, āvi, ātum, āre – считать, вычислять numratio, ōnis f – счет innumerābilis, e – несчетный</p>	<p>14. corpus, ōris n – тело corpuscūlum, i n – тельце, час- тица corpogo, āvi, ātum, āre – делать телесным, воплощать corporatio, ōnis f – телесность, вещественность corporatīvus, a, um – физически укрепляющий</p>
<p>15. intellēgo, lēxi, lēctum, ěre – воспринимать, узнавать intellēgens, ntis – понимающий intellegentia, ae f – понимание intellegibilis, e – понятный intellectus, us m – восприятие, понимание intellectualis, e – относящийся к пониманию</p>	<p>16. ordo, ĩnis m – ряд, порядок ordinarius, a, um – находящийся в порядке ordinalis, e – порядковый ordino, āvi, ātum, āre – приво- дить в порядок ordinatio, ōnis f – упорядочение ordinator, ōris m – устроитель, организатор</p>
<p>17. memogo, āvi, ātum, āre – на- помянуть, упоминать memoria, ae f – память memorābilis, e – памятный memorandus, a, um – достойный упоминания, достопамятный commemoratio, ōnis f – воспо- минание, память</p>	<p>18. com-peto, ĩvi, ĩtum, ěre – вместе добиваться; соответст- вовать competitio, ōnis f – соревнование competitor, ōris m – соревнова- тель, соперник competens, ntis – соответствующий competentia, ae – согласован- ность, симметрия</p>
<p>19. vox, vocis f – голос vocālis, e – голосовой; гласный voco, āvi, ātum, āre – звать advocātus, a, um – призванный vocatio, ōnis f – призвание provocātor, ōris m – тот, кто бро- сает вызов</p>	<p>20. initium, i n – начало initialis, e – начальный initio, āvi, ātum, āre – начинать initiatio, ōnis f – совершенииета- инств initiatīvus, a, um – относящийся к начинанию initiator, ōris m – зачинатель, основоположник</p>

Упражнение 98

Определите типы склонения существительных и назовите однокоренные либо производные слова современных языков.

<p>1. humus, i – земля frigus, ōris n – холод mercator, ōris m – торговец mensis, is m – месяц nauta, ae m – моряк navis, is f – корабль vectīgal, ālis n – налог, доход leo, ōnis m – лев</p>	<p>2. fons, fontis m – источник (воды) heres, ēdis m – наследник Marcus, i m – Марк mercatūra, ae f – торговля mus, muris m – мышь canis, is m – собака professor, ōris – преподаватель nasus, i – нос</p>
<p>3. furor, ōris m – ярость gloria, ae f – слава punctum, i n – точка, укол origo, ĩnis m – происхождение mater, tris f – мать sonus, i m – звук pars, partis f – часть Plato, ōnis m – Платон</p>	<p>4. hostis, is m – враг, чужеземец granum, i n – зерно imago, ĩnis f – изображение opus, ěris n – труд, произведение ars, artis f – искусство persona, ae f – маска, личность secūris, is f – топор, секира animal, ālis n – животное</p>
<p>5. gemma, ae f – почка, драгоценность hospes, ĩtis m – гость, хозяин mens, mentis f – разум, дух murus, im – стена occasio, ōnis f – случай piscis, is m – рыба spatium, i n – пространство rumor, ōris m – шум, слухи</p>	<p>6. hirundo, ĩnis f – ласточка ignis, is m – огонь mons, montis m – гора pastor, ōris m – пастух solatium, i n – утешение fames, is f – голод exemplar, āris n – пример vas, vasis n – сосуд, посуда</p>

<p>7. Hadria, ae f – Адриатика Juno, ōnis f – Юнона libellus, i m – книжечка mos, moris m – нрав, характер tribunal, ālis n – трибунал pater, patris m – отец salus, ūtis f – здоровье, благо vestis, is f – одежда, платье</p>	<p>8. vulgus, i m – народ, толпа lac, lactis n – молоко hora, ae f – час, время cor, cordis n – сердце virtus, ūtis f – мужество, добродетель turris, is f – башня calcar, āris n – шпора obstinatio, ōnis f – упорство</p>
<p>9. lapis, ĩdis m – камень industria, ae f – старательность, трудолюбие regio, ōnis f – область nervus, i m – нерв, мускул sal, salis m – соль exemplar, āris n – пример auris, is f – ухо, слух urbs, urbis f – город</p>	<p>10. pretium, i n – цена repetitio, ōnis f – повторение tussis, is f – кашель lacrima, ae f – слеза animal, ālis n – животное carmen, ĩnis n – песня, стихи cliens, ntis m – клиент, подчиненный nux, nucis f – орех</p>
<p>11. carrus, i m – повозка classis, is f – разряд, класс cruх, crucis f – крест luna, ae f – луна calcar, āris n – шпора sol, solis m – солнце signum, i n – знак Venus, ěris f – Венера</p>	<p>12. macūla, ae f – пятно, позор custos, ōdis m – хранитель merces, ědis f – награда, плата muscūlus, i m – мышонок ovis, is f – овца balneum, i n – баня, ванна caput, ĩtis n – голова finis, is m – граница, конец, цель</p>

Упражнение 99

Выясните, от каких латинских слов происходят слова следующих тематических групп, и каково первоначальное значение латинских слов-источников.

1. *Образование*: школа, гимназия, университет, колледж, факультет, кампус, лекция, семинар, коллоквиум, стипендия, сессия, каникулы.

2. *Зрелища*: театр, концерт, цирк, сцена, арена, аплодисменты, орация, публика
3. *Еда*: кулинария, дегустация, калория, бисквит, салат, соус, гарум, вино
4. *Общественно-политическая сфера*: император, президент, министр, канцлер, кандидат, радикал, партия, фракция, референдум, пропаганда, меморандум, плебисцит
5. *Финансы*: монета, аверс, реверс, номинал, аукцион, аудитор, коммерция, акция, дивиденды, депозит, волатильность
6. *Транспорт*: омнибус, автобус, автомобиль, мотоцикл, велосипед, велотандем, валидатор
7. *Модели и марки автомобилей*: Prefect, Senator, Consul; Focus, Transit (Ford), Largus, Vesta, Granta (Lada), Quattro (Audi), Terrano, MaximaQX (Nissan), Astra (Opel), Octavia, Rapid (Škoda), Volvo
8. *Медицина*: медик, дантист, окулист, ветеринар, пациент, препарат, микстура, инъекция, медикамент, процедура, плацебо, интраназальный, пероральный, транквилизатор, иммуносупрессор, вакцина, вирус, госпиталь, инфекция, иммунитет, реанимация, ирригатор, респиратор
9. *Косметика и уход за кожей*: абразивные средства, мицеллярная вода, ламинирование, эпиляция, депиляция, вакуумная чистка, кутикула, прессотерапия.
10. *Компьютерные технологии*: компьютер, курсор, клавиатура, копия, матрица, монитор, сервер, процессор, информатика, факс.

Упражнение 100

Соотнесите оригинал с переводом. Прокомментируйте грамматику латинских фраз. По возможности найдите синонимы данным крылатым выражениям среди пословиц или фразеологизмов русского языка. Найдите примеры: прямого перевода, добавления, опущения, изменения порядка слов, изменения части речи при переводе, перевода приблизительным аналогом.

а)

1. Impossibilium nulla obligatio est	а) Приятно вспомнить о былых трудах
2. Amor ordinem nescit	б) Я научен/а горьким опытом
3. Pecunia in arboribus non crescit	в) Историю пишут победители
4. Historiam faciunt victores	г) К невыполнимому (невозможному) не обязывают
5. Calamitate doctus/-a sum	д) Обида разрушает любовь
6. Ad lapidem bis offendere	е) Радость придаёт силы
7. Suavis laborum est praetorium memoria	ж) Деньги с неба не падают
8. Tempore felici multi numerantur amici	з) Любовь не знает порядка
9. Injuria solvit amorem	и) Дважды удариться о тот же камень
10. Dant gaudia vires	к) В счастливые времена бывает много друзей

б)

1. Nihil agere delectat (Cicero)	а) Как выжатый лимон
2. Sic itur ad astra	б) Счастлив тот, у кого нет долгов
3. Ultimus tantum merito ridet	в) Когда удача покидает нас, у нас не остается друзей

4. Ut citrum expressus	d) Услужливый дурак опаснее врага
5. Scīre debes cum quo contrahis	e) Добавь радости к заботам
6. Felix, qui nihil debet	f) Приятно ничего не делать
7. Cum fortūna perit, nullus amīcus erit	g) Таков путь к звёздам
8. Curis gaudia misce	h) Безделье делает людей слабыми
9. Amīcus incommōdus ab inimīco non differt	i) Смеется тот, кто смеется последним
10. Mollit viros otium	j) Ты должен знать, с кем заключаешь договор

в)

1. Oculōrum dulcium causā	a) Упорство – мать науки
2. Claude os, ap̄eri ocūlos	b) Для любящего любые трудности легки
3. Felix, qui suā sorte contentus est	c) Еще борода не выросла, а уже стариков поучаешь
4. Instantia est mater doctrīnae	d) Цель оправдывает средства
5. Contra vim mortis non est medicamentum in hortis	e) Утро вечера мудренее
6. Vicīnus bonus – ingens bonum	f) За красивые глаза
7. Ante barbam doces senes	g) От смерти нет лекарства
8. Levis est labor omnis amanti	h) Берегись тихой воды
9. Nox feret consilium	i) Хороший сосед – большое благо
10. Finis sanctificat medium	j) Закрой рот, открой глаза
11. Ab aquā silente cave	k) Счастлив тот, кто доволен своей судьбой
12. Clara pacta, boni amīci	l) Честный договор – крепкая дружба

Содержание

Предисловие	4
Раздел 1. Основы и основные формы глагола. Типы спряжения глаголов. Сложные глаголы с <i>esse</i> . Префиксация.....	5
Раздел 2. Существительные 1 и 2 склонения	19
Раздел 3. Прилагательные 1 и 2 склонения.	29
Раздел 4. Существительные 3 склонения.	40
Раздел 5. Прилагательные 3 склонения. <i>Participium praesentis activi</i>	57
Раздел 6. Существительные 4 и 5 склонения. Словосложение	69
Приложение.....	77

Учебное издание

Медведева Диана Игоревна
Федорова Ирина Александровна

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК В КОНТЕКСТЕ
ЕВРОПЕЙСКИХ ЯЗЫКОВ
ЧАСТЬ 2**

Практикум

*Авторская редакция
Компьютерная верстка: А.Ж. Фаттахова*

Подписано в печать 06.02.2023 .Формат 60x84 1/16.
Усл. п. л. 4,99. Уч. изд. л. 4,31.
Тираж 50 экз. Заказ № 239.

Издательский центр «Удмуртский университет»
426034, Ижевск, Ломоносова, 4Б, каб. 021
Тел.: + 7 (3412) 916-364, E-mail: editorial@udsu.ru

Типография Издательского центра «Удмуртский университет»
426034, Ижевск, ул. Университетская, 1, корп. 2.
Тел. 68-57-18